

**Modře natištěné štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
32,71+ 2,29 (GST) = 35 kan. dolarů  
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou  
noviny předplacené,  
je v pravém horním  
rohu štítku!**

**J** Time  
Committed  
À délai  
convenu

**Telefon: 416/530-4222  
Fax: 416/530-0069  
Záznamník: 416/530-0202  
E-mail: abrezina4222@rogers.com  
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

**No. 14.**

**(292.)**

**Vol. 13.**

**satellite**  **1-416**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

**Thursday,**

**July 24,**

**2003**

## Pražský rybář

Vždycky, když jsem viděl na stoličkách mlčenlivě posedávat muže, kteří na břehu řek, rybníků, potoků, jezer, či na různých přístavních nebo přehradních hrázích hleděli do vody, vzpomněl jsem si na anglického myslitele Jerome Klapka Jerome, jenž ve svém nesmrtelném filosofickém díle *Tři muži v člnu* již v roce 1889 napsal tuto sebereflexi: *Radili mi, abych se stal rybářem, líný prý jsem na to již dost.*

Vždy jsem byl přesvědčen, že k rybářské činnosti je zapotřebí léto, příroda a voda. Ryby jako vedlejší produkt jsou naprosto nedůležité a je to element, který spíše tuto pohodu ruší než by jí prospíval. Navíc o jejich přítomnosti v řekách spíše hovořila nejistá víra, občas podpořená zázrakem úlovku než vědecký důkaz. O tom, že ryby skutečně existují jsem se přesvědčil vždy 21. prosince, kdy se v pražských ulicích objevily kádě plné kaprů. Ty, jak jsem se dověděl později, se do Prahy vozily z jižních Čech. Kapři pocházeli z jihočeských rybníků, kádě z Tábora, ještě z dob husitských, kdy tam tábořské ženy odhazovaly své šněrovačky a podobné šperky, jak mne o tom informoval režisér Otakar Vávra ve filmu *Proti všem*.

Žil jsem v omylu, na který jsem přišel letos na jaře, a to po více než půl století života. Rybaření je totiž něco jako duševní cvičení. Chcete-li meditace. V rybaření se člověk musí cvičit. Je to něco jako postup v zednářské lóži. Zkušený odborník nepotřebuje ani rybářskou židličku, nemusí znečišťovat okolí výfukovými plyny z auta, aby se dostal na příhodné místo. Stačí mu papírová krabice a udička. Nepotřebuje k tomu ani příhodné letní období, ale v kteroukoliv dobu může začít s touto činností, jak dokládá náš snímek z letošního jara, kdy postarší muž poblíž Václavského náměstí spustil háček skrz kanálovou mříž a nerušen davy, ani porybným s nepatřičnou otázkou, jestli má rybářský lístek, se oddal této činnosti. V tu chvíli jsem si uvědomil, že mám před sebou vysoce kvalifikovaného profesionála a zároveň jsem si povzdychl nad tím, že v západní společnosti tito profesionálové vymírají.

Byl jsem přesvědčen, že k tomu, abych je spatřil zde v Torontě je zapotřebí mít, jak říká JAK (Jan Ámos Komenský), růžové kontaktní čočky mámení. Vloni na podzim jsem si je pořídil. Musím přiznat, že od té doby vidím věci, které jsem po dlouhá léta neviděl. Používám je hlavně, když běhám po Torontě. Torontského rybáře jsem ještě nespapřil, ale minulý týden jsem při svém čtyřkolovém běhu odnikud nikam uslyšel hlas neznámého fanouška, který mne již v prvním kole povzbuzoval anglickým pokřikem „Good job!“ Pokynul jsem tedy, že si jeho přízně vážím a vydal se do druhého okruhu, který měří tři a půl kilometru. Mezi ulicemi Rusholm a Havelock jsem spatřil něco, co mi vyrazilo dech - skupinu obrů. Pět lidí pochodovalo na chůdách. Pěkně za sebou jako čápi. Uvědomil jsem si, jak potřebuji povzbuzení. Řekl jsem si, že musím být originální. Proběhl jsem kolem nich a předal poselství neznámého dobrodince: „Good job!“



Pokynuli pro změnu oni mně a pochodovali dál.

Dokončil jsem druhý okruh, v krásné euforii, že ani v Torontě pošuci nevymřeli, když jsem na rohu Ossingtonu a Bloor spatřil dvě originální japonské judistky na koloběžkách. O jejich kvalitách svědčily žluté pásy, které by jim Vladimír Putin mohl jen závidět. Při třetím kole jsem pro změnu uslyšel rytmické povzbuzování davu. Egoisticky jsem myslel, že toto povzbuzování patří opět mně, ale ve skutečnosti dívky na koloběžkách dorazily do tělocvičny a tam se hlasitě a rytmicky rozcvičovaly. Když jsem končil čtvrté kolo měl jsem pocit, že pozitivních zážitků na nudnou oblast západního Toronta bylo dost. Opět jsem se mýlil. Můj běh neunikl pozornosti černošského obchodníka s nemovitostmi. Ten v okamžiku, kdy jsem doběhl a zmáčkl stopky, vyrazil ze svého byznysu, kde se snaží prodat domky, družstevní byty a parcely a informoval mne, že mám o dvě minuty horší čas. Odkud měl tuto informaci nevím, ale byla správná. Zřejmě byl napojen na CIA.

Toto zjištění mne uvedlo do nevýslovné deprese. Již jsem rozhodnut. Příští týden koupím v Eaton Centru udičku a na Yongu je docela pěkný kanál. Hned ho vyzkouším. Mám já to zapotřebí, aby na mne někdo pokřikoval, že mám dvě minuty zpoždění. Co jsou dvě minuty proti věčnosti, o které se dá při rybaření tak dobře přemýšlet a k rybaření mám podobně jako klasik v druhé polovině 19. století i já patřičné předpoklady.

**Aleš Březina**

## Naše anketa

**Otázka číslo šest zněla:** Tím, že se ČR a Slovensko stanou členy EU nebude již důvod k emigraci nejen do Kanady, ale i do Austrálie, Spojených států a dalších zemí. Myslíte si, že krajské organizace jako České a Slovenské sdružení v Kanadě v těchto zemích přežijí rok 2006?

**Radovan Holub, publicista, Špičák:** Ve světě existuje spousta národnostních menšin. Mnohé z nich nebudou nikdy zcela absorbovány většinovou společností. Budou se za nimi stěhovat nebo je navštěvovat přátelé nebo známí z jejich zemí. Budou také občas potřebovat pomoc. Nutnost zachovat národnostní identitu a tradice zůstane i v globální společnosti. Proto i role krajských sdružení bude stále opodstatněná.

**Petr Krejčí, jaderný fyzik, politický poradce, Praha:** Lidí emigrují nejen kvůli tomu, že mají hlad, že jim jde o holý život, ale také proto, že si chtějí zařídit život podle svého. A tak bude stále dost lidí, pro které život v socialistické unionistické Evropě nebude dosti svobodný. Pokud Kanada, USA, Austrálie apod. těmto lidem nabídnou více svobody, nepochybně krajská sdružení v těchto zemích nevymřou.

**Ondřej Neff, publicista, Praha:** Důvody k emigraci v pravém slova smyslu chválabohu zmizely v okamžiku, kdy se bolševický režim zhroutil. Lidé se budou stěhovat podle své libosti, zájmu a potřeb - a taky sdružovat. Proto si myslím, že osud krajských sdružení nezávisí na našem vstupu do EU.

Pokračování na str. 3



## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Záznamník: (416) 530-0202

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416@satellite1-416.com  
abe@satellite1-416.com  
www.satellite1-416.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,  
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10  
Tel.: 274 777 476 nebo 495 269 285  
Tel./ Fax/Záznamník: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
1.65 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 32,71+2,29 = 35,00,  
pro ostatní svět CND \$ 48-, US \$ 35 -  
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK  
PDF elektronicky \$ 22 -  
V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

## Churches

### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Československý baptistický sbor  
(Czechoslovak Baptist Church); 200  
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá  
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.  
Začátek nedělních bohoslužeb je v 10:00.  
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján  
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)  
337-7457.

KITCHENER: Každou druhou neděli v  
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers  
Church); Bohoslužby pouze anglicky-  
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,  
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.  
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a  
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and  
Methodius), 5255 Thornwood Drive,  
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská  
omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a  
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00  
a so.: 17:00. Farář: M. Verčimák. Tel.: (905)  
712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava  
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496  
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00.  
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:  
(416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol  
augšburgského vyznania sv. Pavla  
(Slovak Evangelical Lutheran Church of  
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,  
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.  
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30  
(angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv.  
Marie (Slovak Greek Catholic Church of  
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J  
2W7. Tel. 531-4836. Farář: M. Čajka.  
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

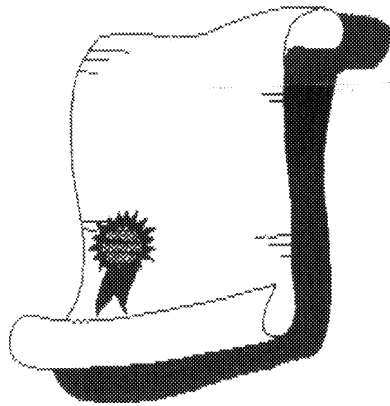
Slovenská grécko katolícká katedrála  
Preznenia nášho Pána-Slovak Greek  
(Catholic Cathedral of Transfiguration  
of our Lord) 10350 Woodbine Ave.,  
Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko.  
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

#### Katolícké bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-  
neděle 15:00 hodin. Duch. správce: Rev. L.  
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)  
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains  
Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:  
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

## Vyhlášení 11. ročníku



## STIPENDIA IVANA PROCKA

Stipendium je určené pro vysokoškolské studium a  
mohou jej získat žáci pocházející z české nebo  
slovenské komunity.

Předpokladem je výborný prospěch ze střední školy  
(high school) a přijetí na vysokou školu (university).

Podrobnosti dostanete  
v Pace Savings and Credit Union Limited

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-0557

Uzávěrka je 22. srpna 2003

## Česká televize Záběr

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10 hodin

opakování v pondělí v 8:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4)

E-mail: zabertv@yahoo.ca

### Infomační a imigrační středisko ČSSK uzavírá svoji kancelář na

740 Spadina Ave., Toronto, Ontario M5S 2J2  
dnem 30. června 2003

Přes léto budou návštěvní hodiny počínaje  
každou sobotu od 10 do 12 hodin v budově kostela sv. Václava,  
496 Gladstone Ave.. (Křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.).

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, On. M8X 2Y8

Telefonní číslo a fax zůstávají stejné.

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

Od 1. července bude mít ČSSK následující E-mailové adresy:

Ústředí: ustredi@cssk.ca

Torontská odbočka ČSSK: Toronto@cssk.ca

Webová adresa ČSSK: www.cssk.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

## Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se  
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému  
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet,  
ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné,  
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha,  
která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za  
správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada, through the Publication  
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

## Kalendář

3.-9. 8.

Folklorama ve Winnipegu  
St. Paul's Highschool  
2200 Grant Ave.  
(204) 878-2676  
\*\*\*

2.8. (ne) 20:00

Karibská noc na Hostýně  
Tábor Hostýn u Montrealu  
\*\*\*

9. 8. (so.)

Sokolské letní hry vSt. Jacobs  
Sokolská župa Kanadská  
\*\*\*

16.8. (so.) 18:00

Pečené prase a diskotéka  
Tábor Hostýn  
\*\*\*

23.-24.8.

Tenisový turnaj dvojic  
Laval, Montreal  
(514) 733-0978  
\*\*\*

24. 8. (ne) 15:00

Vepřové hody ve Winnipegu  
Farma u Dobrovolných  
(204) 878-3062  
\*\*\*

3. 9. (st.) 13:00

Setkání seniorů (videofilm)  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

6. 9. (so.) 18:00

Členská beseda s večerí  
Kostel sv. Pavla  
Sokol Toronto  
\*\*\*

17. 9. (st.) 13:00

Setkání seniorů - přednáška  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

27. 9. (so.)

Křesťanský klub = Farnost sv. Pavla  
\*\*\*

27. 9. (so) 19:00 Svatováclavské posví  
cení

Farnost sv. Václava  
\*\*\*

28 (ne.) 17:00

Nocturno: Poetica Musica  
Masaryktown Masarykův ústav  
\*\*\*

1. 10. (st.) 13:00

Setkání seniorů (videofilm)  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

4. 10. (so.) 19:00

Moravské hody  
Ukrajinské kulturní středisko  
Moravanka  
\*\*\*

11. 10. (so.) 10:00

Pocta zesnulým členům  
Torontské hřbitovy  
Sokol Toronto  
\*\*\*

15. 10. (st.) 13:00

Setkání seniorů - přednáška  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

Rodina z Čech by si ráda  
dopisovala s rodinou z  
Kanady, pokud možno v  
anglickém jazyce.

Elektronická adresa:  
merincky@email.cz

1314-p

Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny  
v úterý 22. července 2003 v 19:07  
Příští číslo vyjde  
Ve čtvrtek 14. srpna 2003

## Naše anketa

Pokračování ze str. 1

**R.N. Royko, Calgary:** Myslím si, že přežijí rok 2006, ale nepřežijí rok 2010. Dost krajanů v Calgary se schází každý měsíc v irské hospodě zazpívat si při kytáře české a slovenské písničky. Chodí tam dost mladých Čechů a Slováků, kteří přijeli nedávno do Calgary. Nevidím důvod, proč by tyto akce měly skončit nějak brzo.

**Miloš Šuchma, předseda ČSSK, Ottawa:** Nemyslím si, že tím, že ČR a Slovensko se stanou členy EU, že nebude důvod k emigraci do Kanady, Austrálie, Spojených států a dalších zemí. Tyto země, ať již z důvodů odborných, životního stylu či právě proto, že jsou neevropské, budou stále předmětem zájmu Evropanů, tedy i Čechů a Slováků. Také si nemyslím, že České a Slovenské sdružení v Kanadě nepřežije rok 2006. Mé volební období končí v roce 2005 a snad se mně podaří přemluvit někoho, kdo v práci bude pokračovat. Vážné obavy bych měl spíše po roce 2016, pokud se nám nepodaří vychovat mladší generaci a pro práci zaujmout nově příšlé, i když s nějakou velkou imigrační vlnou nemůžeme počítat.

**Mil. Uilmann:** Myslím, že nezanimke, ale rozdělí se na "mladočechy" a "staročechy". A myslím, že "mladočeši" budou patřit k mladé a progresivní nové generaci, kterou zajímají prachy a ne "krajánkovství". Čímž jsem v podstatě zodpověděl i otázku č. 2. Moc zdravím, přeji mnoho úspěchů a těším se na příští číslo.

**Otázka číslo sedm:** V Kanadě byl nedávno přijat zákon o „manželském soužití“ osob stejného pohlaví. Po staletí platilo, že manželé jsou muž a žena. Místo, aby tento zákon vše zjednodušil, otevřela se celá řada nových problémů: Pokud spáchají dva „manželé“ trestný čin, mají být zavíráni do stejného vězení? Jestliže ano, proč neudělat vězení pro manželské homosexuální páry? Mohou uzavřít takový homosexuální sňatek i příbuzní? Když ne, tak proč ne? Má ještě smysl mít pánské a dámské WC?

**Naše otázka je:** Naruší se tímto zákonem tradiční hodnoty a způsob života společnosti anebo je to pouze právní formalita?

Odpovědi můžete posílat E-mailem satellite1-416@rogers.com nebo faxem v Torontu a okolí na číslo (416) 530-0069 mimo Toronto na číslo 1-877-333-6371. Rovněž lze s patřičným předstihem použít poštu. Uzávěrka pro anketu je 4. srpna 2003.

**Aleš Březina**

\*\*\*

### Internet

## Naše internetové stránky

### Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.  
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

\*\*\*

## Aktualizované stránky

### Kalendář

Co se připravuje  
v krajské komunitě v Kanadě  
[www.kalendar.satellite1-416.com](http://www.kalendar.satellite1-416.com)

\*\*\*

### ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a  
Slovenského sdružení v Kanadě  
[www.cssk.satellite1-416.com](http://www.cssk.satellite1-416.com)

[www.cssk.ca](http://www.cssk.ca)

\*\*\*

## Otázka dvojího občanství

### Dopis předsedy ČSSK Miloše Šuchmy

Vážený poslanci, poslankyně, paní senátorko, pane senátore, po delší dobu naše organizace požadovala sdělení termínu na předložení změn k Zákonu 40, který ve 3. čtení se bude projednávat v úterý 24. 6. Teprve pan senátor Martin Mejstřík mně e-mailem v pátek 20. 6. sdělil velice blízký termín a také doporučení na některé poslance a poslankyně, kteří by naše návrhy mohli podpořit. 4. 6. 2003 jsme odeslali rezoluci z našeho 55. kongresu Českého a Slovenského sdružení v Kanadě ministerskému předsedovi V. Špidlovi, kde adresujeme některá naše doporučení, včetně těch, týkajících se Zákona 40. S potěšením konstatujeme, že Zákon 40 odstranil status bezdomovectví.

Zásadní změnu, kterou po dlouhou dobu v zákoně požadujeme je §17 (1) zákona, který i v návrhu změny zákona říká, že "Státní občan České republiky pozbývá státní občanství České republiky dnem, kdy na základě výslovného projevu vůle dobrovolně nabyde cizí státní občanství."

Jak víte, řada Čechů žijících v zahraničí má dvojí občanství, tedy české a cizí, např. kanadské. Dvojí občanství nebylo a není umožněno českým občanům, kteří přišli a přicházejí do cizí země v podstatě po období po 17. 11. 1989, a to z různých důvodů, tak jak je to v demokratické společnosti obvyklé.

Domníváme se, že uzákonění pozbytí českého občanství nabytím cizího, i když výslovným projevem vůle žadatele, je velmi krátkozraký pohled. Pro opak je řada důvodů, např.:

- mnoho Čechů, kteří přišli do cizí země z různých důvodů musí z existenčních důvodů mít občanství cizí země, protože by např. nemohli získat zaměstnání, které cizí občanství požaduje;

- mělo by být dáno na projevu vůle českého občana, zda chce požádat o pozbytí českého občanství (tyto situace byly např. v době války nebo nesvobody, kdy občan mohl být perzekuován);

- je diskriminační, aby jedna skupina Čechů mohla mít dvojí občanství a jiná nikoliv;

- je absurdní, aby někdo pozbyl občanství rodné země tím, že žije v jiné zemi;

- velká většina zemí ve světě včetně Kanady, USA, Austrálie a zemí EU respektuje dvojí občanství, protože toto přispívá k prospěchu jejich občanů, kontaktu a spolupráci se zemí původu;

- i když zatím požadavek jednoho občanství není v rozporu s EU, trend v EU je ve prospěch dvojího občanství a v EU se problémem dvojího občanství zabývá komise;

- Česká republika by se neměla zbavovat svých občanů a snižovat si tak svoji populaci, protože tyto občané mohou dříve či později být pro ni užiteční, ať již v cizině nebo v České republice;

- pozbytím českého občanství se ochuzují české komunity v zahraničí, které ke svému přežití potřebují občany českého původu.

Vážený poslanci a senátoři, chtěli bychom Vás tímto laskavě požádat, abyste naše doporučení a důvody podpořili a tlumočili v diskusi 3. čtení změn Zákona 40, které podle informací senátora M. Mejstříka začíná v úterý 24. 6.

Na okraj k této absurditě:

V Podvýboru sněmovny Parlamentu pro styk s krajany jsou na listině sedmi poslanců dva komunisté: posl. Jitka Gruntová a posl. Miloslav Ransdorf. Rovněž tak v Stálé komisí Senátu pro krajany žijící v zahraničí je z jedenácti senátorů jeden komunista, senátor Jaroslav Doubrava.

Uvědomujeme si, že v České republice uplynula příliš krátká doba k tomu, aby lidé nevolili stále komunisty. Můžeme Vás však ubezpečit, že zde z nás nikdo komunisty nevolí, protože to byli oni, kteří nás donutili opustit naši rodnou vlast a zabavili naše majetky.

Chtěli bychom Vás tedy požádat, abyste je jménem nás požádali o vystoupení z Komise a Podvýboru, které se zabývájí krajskou tematikou. Doufejme, že v sobě naleznou dostatek sebereflexe a pokory, aby z těchto orgánů vystoupili. Děkuje Vám.

S přátelským pozdravem

**Miloš Šuchma - předseda**  
České a Slovenské sdružení v Kanadě

Vážený pane,

odpovídám vám v zastoupení paní poslankyně Fischerové:

Vaše podněty ke změně zákona jsme obdrželi od paní senátorky Seitlové před jednáním Petičního výboru parlamentu, který byl pro zákon o nabytí a pozbývání českého občanství výborem garančním. Paní poslankyně Fischerová přednesla a pokusila se prosadit všechny relevantní podněty, které k zákonu dostala (tedy i možnost dvojího občanství).

Petiční výbor k tomuto zákonu zasedal dvakrát. V závěrečném hlasování přijal pouze jeden pozměňovací návrh, a to ještě v jeho měkčím podobě: Paní poslankyně následně přednesla v rámci druhého čtení podpůrný projev pro pozměňovací návrh Petičního výboru a ještě jeden pozměňovací návrh, který se týkal závažného problému osvojenčů: Oba pozměňovací návrhy následně sněmovna podpořila a přijala novelu zákona v jejich znění. Dle našeho odhadu to bylo maximum, čeho bylo v současném politickém klimatu možno dosáhnout, a i toto stálo obrovské úsilí a pokládáme to za štěstí. Zákon nyní postupuje do senátu. Na závěr mi zbývá konstatovat, že myšlenka dvojího občanství je bohužel v tuto chvíli pro naprostou většinu českých politiků i úředníků státní správy příliš "revoluční", ale že ji při další vhodných příležitosti opět zvedneme.

Se srdečným pozdravem

**Monika Satavová- asistentka**

\*\*\*

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

**Czech Embassy**  
251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878  
E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské velvyslanectví

**Slovak Embassy**  
50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450  
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

### Český konzulát v Montrealu

**Czech Consulate in Montreal**  
1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, QC H3G 1B2  
Tel.: (514) 849-4495  
Fax: (514) 849-4117  
E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

### Honorary consulates of the Czech Republic

#### Calgary

**Honorary Consul: Jaroslav Jelínek**  
611-71st. Avenue SE., Calgary, T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077.  
E-mail: jelinek@terramanagement.com.

#### Toronto

**Honorary Consul: V. L. Rosický**  
701-4711 Yonge St. Toronto, ON M2N 6K8  
Tel.: 416/226-4528, fax: 647/436-1407  
E-mail: consul@canczech.com  
www.canczech.com  
St.: 13:00 - 16:00 (po předchozím ohlášení)  
**Konzulát bude uzavřen od 1.6. do 9.7.2003**

#### Vancouver

**Honorary Consul K. E. Newman**  
1480-885 West Georgia St.  
Vancouver, B.C. V6C 3E8  
Tel.: 604/601-2011, fax 604/639-3134  
E-mail: newman@insigniacorp.com  
Po. - pá: 9:00-12:00 a 14:00-17:00

### Honorary consulates of the Slovak Republic

#### Vancouver, BC:

200-247 Abbott St.  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
www.slovakia.org  
Hours: Tuesday 14:00-16:00  
Thursday 10:00 - 12:00  
Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

#### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary T3L IK3.  
Tel. and Fax: (403) 239-3543  
Hours: Monday and Thursday  
17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

#### Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg R3B 0E4  
Tel. and Fax: (204) 947-1728  
Hours: Weekdays 9:00. - 12:00  
Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

#### Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407  
North York M3J 3K6  
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488  
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00  
Saturday by appointment  
Mr. John Stephens, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

#### Montreal, QC:

3700 rue de Montagne  
Montreal, QC H3G 2A8  
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460  
Hours: Monday and Thursday 16:00 -18:00  
Mr. Mark Kmec, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Quebec



## Medical

Příjemné kvalitní  
zubní ošetření

nabízí

**dr. LUDMILA  
SCHUCKOVÁ**

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, Ont. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900

**Dr. Petr  
Munk**

**Chiropraktik**

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00



**Tel.: 533-0005**

**West Nile Virus  
Nosoda - Orální vakcína  
WNV 12/30/200**



Tento farmaceutický produkt USA je nyní dostupný také v Kanadě. Nosoda se užívá pouze orálně, formou kapek.

Vzhledem k nebezpečnému růstu onemocnění virem West Nile v Ontariu je tento imunizační přípravek považován za dosud nejúčinnější.

Cena osobního balení je 24,99 dolarů.

Cena rodinného balení je 39,99. K nosodě je připojen podrobný návod, jak produkt použít.

INF0: www.biomedici.ca  
CLINIQUE OF BIOMEDICINE  
4195 Dundas St. W. Suite 322  
Toronto, Ont M8X 7Y4  
Tel.: 416/255-3325  
nebo 1-877-863-2478  
E-mail: info@biomedici.ca

**Mám 47 roků a hledám místo  
opatrovatelky pro staršího  
člověka (Slováka nebo Čecha)  
v Torontě a okolí.  
Volejte Drahuši: 905/655-9442**

1315-p

**Z Kanady a USA  
CS ROCKFEST 2003  
(23.-24.8.)**

V programu došlo ke změně. Jana Kirschner nemůže přijet, protože dostala nabídku na natáčení od rakouské firmy Warner Bros. na celoevropskou smlouvu. Nahradí ji legenda slovenského rocku METALINDA.

\*\*\*

**Češka Markéta Semik  
součástí kanadského  
potápěčského týmu**

První dvě ženy se staly součástí kanadské námořní potápěčské skupiny *The Fleet Diving Unit* v její devětačtyřicetileté historii, když absolvovaly náročný jedenácti měsíční trénink. Jedná se o týmové hloubkové potápění. Čtyřadvacetiletá Markéta Semik při tom je u námořnictva od roku 1997 a chce u potápění zůstat. Skupina pomáhá při různých katastrofách, například při tragické nehodě letadla Swissair poblíž Peggy's Cove v Novém Skotsku. Potápěči se často pohybují až v devadesátimetrové hloubce. Z třiceti uchazečů bylo vybráno jedenáct, kteří kurs absolvovali.

\*\*\*

**Deváté výroční vepřové hody  
ve Winnipegu**

Opékání selete se koná za každého počasí v neděli 24. srpna 2003 o 15. hodině na farmě u Dobrovolných. Důvod k oslavě se jistě najde. Piknik je určen všem hladovým a žízňivým. Vstupné je něco málo, co vhodíte u vchodu do krabice od bot. Chudí a šetrní mají vše zdarma. Pokud chcete o této akci vědět více, neváhejte vytočit číslo (204) 878-3062. Rovněž upozorňujeme na tradiční winnipegskou FOLKLORAMU, která se koná od 3. do 9. srpna v St. Paul's High School, 2200 Grant Avenue, Winnipeg. Kdo chce pomoci, ať zavolá na tel. číslo (204) 878-2676.

\*\*\*

**Klub Vojvodina připravil  
piknik pro všechny**

No, není to úžasné? Sejít se takhle jednou v roce v příjemném přírodním prostředí, posedět spolu, popovídat si o tom, co je nového v komunitě či v rodině, zazpívat si vlastní národní písně, zatančit národní tance, zavzpomínat na svou rodnou domovinu, zkrátka se vzájemně potěšit...

Takovou tradici pikniků si zavedl Klub dolnozemských Slováků Vojvodina, jak nám řekli jeho předseda Daniel Lovas a místopředseda Michal Pavlis v sobotu 12.

července přímo na místě samém - v náruči přírodní rezervace na 177 hektarech se rozkládající *Shade's Mills Conservation Area* nedaleko Cambridge, zhruba 140 kilometrů vzdáleném jihozápadně od Toronta. Tato oblast je jen malou součástí rozlehlého areálu, nabízejícího návštěvníkům relaxování v jakémkoliv podobě si mohou jen přát - včetně vodních sportů v 36hektarovém vodním rezervoáru.

"Pikniky jsme začali pořádat zhruba před pětadvaceti lety," říká Michal Pavlis, který je v komunitě znám jako obětavý a dobrosrdečný člověk. Střídavě jej organizuje jednak klub v Torontě a jednak ve Windsoru. Klub sdružuje dolnozemské Slováky, pocházející z Dolní Země někdejší Jugoslávie, dnes známé jako Srbsko a Černá Hora. Většina z nás se tam i narodila. Je to blízko Bělehradu a města Novi Sad. A všechny pikniky mají i jugoslávský charakter."

Možná vás napadne stejná otázka, jaká napadla i mě - kdo pokrývá finanční náklady. "Přirozeně Klub, a když něco z výdělku zůstane, vrátí se zase do pokladny," říká Michal. A kdo že se postaral o chutné „koláčiky“? Pro odpověď není zapotřebí jít příliš daleko, doplňuje mě předseda Daniel Lovas, který je rovněž znám svou zemitou povahou a obětavostí: „Ty napleky naše ženy, a sladkosti a kávačka jsou k dispozici každému zdarma.“

Tentokrát si přítomní pochutnávali hlavně na opečeném praseti, na kyselo udělaných bramborách, salátu a dalších přílohách naservírovaných na stolech pod širým nebem.

I když počasí setkání příliš nepřálo, nic to neměnilo na faktu, že i vzácným hostům, jimiž byli tentokrát biskup slovenské evangelické církve augsburgského vyznání v Srbsku a Černé Hoře Samuel Vrbovský, členové evangelických a. v. slovenských církví sv. Pavla v Torontě s rev. Ladislavem Kozákem, členové sboru sv. Kříže v Kitcheneru a sv. Matúša v Smithville. Přítomní mezi sebou uvítali milé hosty ze slovenské Košecy (z okresu Iľava) - diakona církevního evangelického sboru Ľubomíra Marcina, jenž sloužil bohoslužby v kostele sv. Pavla v Torontě následující neděli, a Petera Luptáka, ředitele košeckého Střediska ev. diakonie při církevním sboru

Text a foto: Věra Kohoutová

\*\*\*

**Antonín Kubálek  
pro záchranu  
kostela sv. Jana Křtitele**

Recitál torontského klavíristy světového jména se nakonec uskutečnil v prostorách Poutního místa P. Marie Pomocné u Zlatých Hor 11.7.2003.

Kostel sv. Jana Křtitele je ve špatném technickém stavu. Po 2. světové válce došlo k vysídlení původního německého obyvatelstva a tím i k přetrhání staletých vazeb. Noví obyvatelé tady jen pozvolna zapouštěli kořeny. Protože velká část z nich byla řecké

národnosti, tudíž i jiného vyznání, kostel byl využíván jen zřídka.

Tato krásná stavba pak vlivem drsných klimatických podmínek, a především v důsledku naprostého zanedbání údržby, chátrala. Jak do objektu zatékala voda, došlo ke zničení vnitřních omítek a ke značnému poškození vzácného vnitřního mobiliáře. V roce 1992 byly sochy a obrazy svezeny do Zlatých Hor a kostel ponechán svému osudu. V roce 2002 byl svěřen do správy rektorátu poutního místa Panny Marie Pomocné, a byly zahájeny práce na obnově kostela. Téhož roku byl kostel prohlášen za kulturní památku a všechny práce probíhají pod kontrolou Státního památkového ústavu Olomouc.

Díky vstřícnosti Duchovní správy poutního místa P. Marie Pomocné u Zlatých Hor se dne 11.7. v 19.00 uskutečnil recitál klavíristy z Toronta, který od roku 1968 žije v Kanadě.

**Výtěžek vstupného je věnován na obnovu kostela sv. Jana Křtitele.**

Od 7. do 17. července probíhají ve Zlatých Horách v Jeseníkách (v ZUŠ Franze Schuberta) za podpory Kanadského velvyslanectví mistrovské klavírní kurzy Antonína Kubálka. Kurzy jsou určeny českým i zahraničním posluchačům základních uměleckých škol, studentům konzervatoří a pedagogům oboru klavír. Výuku doplňuje série mistrovských koncertů (A. Kubálek, L. Doležal). Kromě zmíněného koncertu na poutním místě Panny Marie Pomocné u Zlatých hor, byl další v pondělí 14.7. v prostorách Priessnitzových léčebných lázní. Město Zlaté Hory se svými 4600 obyvateli leží v severovýchodní části okresu Jeseník na hranici s Polskem.

\*\*\*

**Les Voix Humaines  
na Letních slavnostech  
staré hudby**

Od 29. června až do 26. července probíhal v Praze 4. ročník Mezinárodního hudebního festivalu Letní slavnosti staré hudby, na nichž se českým posluchačům představí hudební tělesa z celého světa. Tentokrát dramaturgie festivalu zvolila společné téma hudby evropských metropolí v období baroka. Ve čtvrtek 17.7. se v pražském Clam-Gallasově paláci představil i mezinárodně uznávaný kanadský soubor Les Voix Humaines, jenž představil barokní Paříž prostřednictvím skladeb N. A. Lebeguea, Sainte-Colombea, F. Couperina a J.-P. Rameaua. Kanadský soubor Lex Voix Humaines (Susie Napper a Margaret Little) již patnáct let těší své posluchače originálními interpretacemi mistrovských děl 17. a 18. století. Susie Napper a Margaret Little koncertně provádějí a studiově nahrávají větší část svého repertoáru pro violu da gamba, ušlechtilý nástroj ze 17. a 18. století. Jejich hudební kritikou velice ceněné nahrávky zahrnují souborné dílo Tobiase Huma *Poeticall Musicke, The 4 Seasons* Christophera Simpsona či kompletní *Le Nymhe di Rheno* Johannese Schencka. Soubor se zúčastnil mnoha prestižních hudebních turné a festivalů, mj. ve Velké Británii, Nizozemí či USA.

\*\*\*

**Projekt Sonic Weave:  
mozaika kanadské  
populární hudby**

Ve čtvrtek 10.7. vystoupilo v pražském klubu Roxy šest kanadských hudebních skupin a umělců (Alpha Yaya Diallo, Kid Koala, Tanya Tagaq Gillis-Michel Deveau, Les Batinses, Tasa, Zubot and Dawson) v rámci jedinečného projektu *Sonic Weave/Monde Sonore*. Různorodí umělci představují na svém evropském turné (Německo, Polsko, Rakousko, ČR) současnou kanadskou hudební produkci, jejíž specifikum tvoří právě bohaté multikulturní dědictví Kanady. Nevšedním zážitkem bude jistě představení skupiny *Les Batinses*, jejíž tvorba v sobě spojuje skotský a frankofonní prvek či produkce pětičlenného ensemblu Tasa čerpajícího z indické klasické hudby.

\*\*\*



Z lutheránského pikniku v Cambridge: biskup S. Vrbovský, rev. L. Kozák, diakon L. Marcina



## Kanada na workshupu Dialog vědy s uměním 2003

Od 12. do 19. července probíhal v Hluboké nad Vltavou (v prostorách International Townshend School) workshop Dialog vědy s uměním 2003, pořádaný občanským sdružením *Dialog vědy s uměním*, jenž se zaměřuje na aplikaci vědeckých poznatků v praxi a sblížení vědy a individuálních uměleckých koncepcí. Workshop si kladl za cíl posílit vizuální stránku získávaných vědomostí zejména v těch oborech, u kterých se struktury, procesy a děje odehrávají na mikroskopické a submikroskopické úrovni. Přednášky, které v průběhu workshopu přednesli domácí i zahraniční odborníci, doprovázel projekt, jehož se zúčastnili umělci z celého světa. Jejich cílem byla názorná aplikace vědeckých poznatků v praxi a jejich využití v oblasti umění. Příští týden tak v Čechách stráví i oceňovaný kanadský umělec, malíř Peter McLeish, jenž k vytváření svých multi-mediálních projektů využívá techniku elektronových mikroskopů. Podle svých vlastních slov se při tvorbě tvůrčích uměleckých objektů nechává inspirovat mj. i ideou Wagnerova Gesamtkunstwerku. Vedle uvedení svých multi-mediálních projektů povede McLeish semináře na téma přírodních věd.

Kanadská mozaika - emb Praha

## Burnsův Problém se strachem zahájí Torontský filmový festival

V úterý 22. července 2003 dopoledne se konala v torontském Metropolitanu hotelu



Režisér Gary Burns

tisková konference, na které byla veřejnost seznámena s kanadskými filmy na letošním Mezinárodním torontském filmovém festivalu. Úvodní gala představení se koná dne 5. září a bylo svěřeno režiséru Garymu Burnsovi, který ve světové premiéře představí film *Problém se strachem*.

Laurie Harding (hraje Paulo Costanzo) se ve filmu bojí všeho: výtahů, pojízdných schodů, přejít ulici, špaget a hlavně jakýchkoliv důvěrností... Tím se stává vlastně perfektním zákazníkem společnosti *Global Safety Inc.* Může získat její produkt, který ho ochrání proti všemu včasným varováním. Jenže strach se začne šířit a město je na pokraji zkázy. Je potřeba se zbavit strachu. K tomu má Lauriemu pomoci jeho přítelkyně Dot (Emily Hampshire). Ta přijde na to, že Laurie zachráni svět, když překoná strach a přejde ulici.

Na festival bylo přihlášeno 632 kanadských snímků, z toho 67 bude možné vidět na letošním festivalu. 13 z nich bude mít světovou premiéru. Celkový počet kanadských filmů uvedených na torontském festivalu tak dosáhne od roku 1976 čísla 1638.

abe

\*\*\*

## Libor Budínský: Deset prezidentů Tonda Práce

Antonín Zápotocký se narodil ve stejném roce 1884 jako Edvard Beneš, a to v Zákolanech u Kladna. Vyučil se v Mělníce kameníkem a sochařem a v rámci praktických cvičení rekonstruoval několik chrličů na katedrále svatého Víta na Pražském hradě. Po vyučení v roce 1902 se vrátil ke svým rodičům, kteří v té době již pobývali v Praze, kde založil odborový spolek sochařů a kameníků a brzy se k nim přidali i řezbáři. Zápotocký však brzy opustil slušně vydělávající zaměstnání a začal se věnovat politice. Od mládí v sobě objevoval literární sklony, což se projevovalo v listě kladenských horníků *Svoboda*, který častokrát zpestřoval poezií. Ve volném čase se věnoval fotbalu a byl předsedou dělnického klubu Sparta Kladno. Potrpěl si na eleganci, až do stáří nosil pestré kravaty. Také měl v mládí knírek. Se svou pozdější manželkou Marií Skleničkovou se seznámil na demonstraci, kde temperamentní řečník bojoval za komunistické ideály. Brzy neploletá Marie přišla do jiného stavu a v září 1910 se vzali. Jelikož byl Zápotocký ateista, svatba se konala na policejním komisařství. Zápis obstaral místní praktikant mladý hrabě Lobkowicz. Při svatební hostině se podával chléb se salámem a okurkou a k tomu byla sklenka vína.

Za svou práci v novinách se dostal několikrát do vězení. Brzy se jim narodily dvě dcery, Mária a Jiřina. První světovou válku odsloužil jako poctivý voják a láska k uniformám mu zůstala na celý život. V roce 1920 odjel na sjezd Komunistické internacionály do Ruska, kde se také setkal s Leninem. Chtěl bolševickou revoluci importovat do Československa. V plánu měl získat zbraně a vytáhnout z revolučního Kladna do Prahy. Byl odsouzen na dva a půl roku za velezradu. Odseděl si osmáct měsíců. Na Pankráci však vydával vězeňský časopis *Pankrácký sršatec*. Do vězení mu psala verše i Marie:

*Hochu drahý na Pankráci,  
k tobě se mé srdce vrací!  
Proto tě mám stejně ráda,  
že jseš samá velezrada.*

Tonda jí tehdy odpověděl také čtyřverším:  
*Dlouhou touhou neuvadneš,  
mladá v moji náruč padneš,  
celý svět se směje soudcům,  
jejich moudrost spěje k koncům.*

Po návratu z vězení se stal generálním tajemníkem strany. V soukromí rád nakupoval, vařil, zavařoval ovoce a houby. Chodil po hospodách, hrál karty a kulečnick. Znal se s Jaroslavem Haškem, kterému uveřejnil několik povídek. Dokonce si pořídil nemanželskou dceru, která se jmenovala Tonička Tůmová, a říkalo se jí Táňa. Před dalším vězněním se stáhl do ilegality. Navštívil Rusko, kde obliboval tehdy velmi populární nudistické pláže. V roce 1939 se pokusil o ilegální útěk do Ruska, ale řidič auta byl konfidentem gestapa a předal celou skupinu do rukou nacistů. Většinu války přežil v Sachsenhausenu-Oranienburgu.

Po návratu z koncentráku často plameně řečnil: „My pracující lidé chceme žít, radostně žít ve své krásné vlasti. Proto vypovídáme boj každé malomyslnosti, škarohlídství, nudě, blazeovanosti a bolestícnosti,“ volal na manifestaci 28. října 1945. Po válce vyhlásil zákaz zimních sportů. Varoval totiž občany, aby nejezdili na hory, protože je zapotřebí práce na obnovu země. Rozzuřil ho pohled veselých Pražáků ze Špindlerova Mlýna a bohatí rekreanti mu byli trnem v oku. *Spravedlivou*

*dělnickou rekreaci* však uznával a v roce 1946 byl dokonce na ostrově Raab. Denně vstával však ve čtyři hodiny a plných osm hodin psal. Jeho romány mu přinesly Stalinovu nelibost. Když vyšel první, byl už Zápotocký československým premiérem. „Jak může řídit vládu, když píše romány,“ ptal se Stalin posměšně československých komunistů. Zápotocký se Stalinovi omluvil, že knihy psal o dovolené nebo brzy ráno než šel do práce a svou funkci premiéra tím nijak nezanedbával.

Humorná je rovněž příhoda o tom, jak Antonín Zápotocký se v roce 1952 rozhodl změnit i tradiční české Vánoce. Libor Budínský píše: *Ve svém vánočním rozhlasovém projevu zaútočil na Ježíška. Označil ho za symbol starých Vánoc, kde měl Ježíšek ležící na slámě symbolizovat, že chudí patří do chléva. „Když mohl ve chlévě bydlet Ježíšek, proč byste tam nemohli bydlet vy? Tak mluvili k chudým a pracujícím bohatí a mocní. Proto také když bohatí vládli a chudí dřeli, pracující často ve chlévech bydleli a jejich děti se tam rodily,“ horoval Zápotocký. A dále připomněl, že Ježíšek už dospěl a je z něho děda Mráz. Nechodí roztrhaný, ale v beranici a v kožichu. A ani naše děti už nejsou nahé a otrhané. (Jak aktuální jsou názory Antonína Zápotockého i dnes, kdy úlohu Dědy Mráze převzal jeho severoamerický bratr Santa Claus).*

Zápotocký byl od počátku členem nejužšího politického vedení. Spolu s Gottwaldem, Slánským, Bacilkem, Čepičkou a několika dalšími připravoval procesy, na jejichž konci byly desítky neviných lidí odsouzených k smrti. Hodně se bál, že se stane také jejich obětí. Jeden čas měl se svou ženou dohodu, že mu dvakrát denně telefonovala. Tak se měla dovědět, že je stále na svobodě. Podle Budínského právě po návštěvě u Zápotockého byl zatčen Slánský a Zápotocký zavolał policii, že Slánský už jde. Já sám se pamatuji, že mi stejný příběh o Zápotockém vyprávěl Šlingův syn, když jsem se s ním v sedmdesátých letech setkal v Praze. Antonín Zápotocký zvedl pochopitelně pro trest smrti svých přátel ruku.

Zápotocký, který si zakládal na své čestnosti a pravdomluvnosti také vědomě lhal, když tvrdil krátce po nastoupení do svého úřadu v předvečer měnové reformy, že nic takového nebude. Vzpouru dělníků v Plzni pak bagatelizoval. Na II. sjezdu spisovatelů však již horoval opět proti lži. Z Hradu utíkal často do hospod. Jindy zmizel ze slavnostního oběda a našli ho v kotelně, jak diskutuje s topičem. Rád jezdil do Topolčianek, kde před svou smrtí složil jednu ze svých posledních básniček:

*V Topolčiankách dářilo  
se nám dobře a milo.  
Trochu se tu tancovalo,  
trochu se i pilo.  
Hříbky v lese nenašli jsme,  
za nás byl už pustý,  
zato byla na pasece  
kultura a vuřty.*

Tlačenka a špekáčky s cibulí byly jeho oblíbeným jídlem. Nedodržování diety, spolu se špatnou životosprávou a následky věznění za války byly příčinou tří infarktů. Třetí v roce 1957 nepřežil. Jeho žena Marie zemřela v červnu 1981. Dcera Mária, která měla chatrné zdraví umřela v pouhých 43 letech. O další dceři Jiřině v knížce Libora Budínského není zmínka.

abe

\*\*\*

## Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech,  
Moravy a Slovenska

## PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

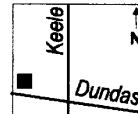
- \* Pražské uzeniny
- \* Cukrářské výrobky
- \* Obložené chlebičky a mísy
- \* Knedlíky všeho druhu
- \* Denně čerstvá a chutná jídla

Výtečná česká a slovenská kuchyně

## CELTS PUB

- Živá vystoupení vždy ve středu a v sobotu
- Soukromé a obchodní akce
- Informace a rezervace na čísle:

(416) 766-4421



Otevřeno denně

od 11 dopoledne do 2 v noci

2872 Dundas West, Toronto

Vynikající obědy a večere  
s českou obsluhou!

## Slovenská restaurace v západním Torontu WOODHOUSE Restaurant & Pub



3089 Lakeshore  
Boulevard West

(Mezi Islingtonem a Kipling)

Toronto, Ontario

M8V 3W8

416/259-6836





## Denní kronika

21.7.2003

### Špidla: Klausovo veto DPH je krokem stranického šéfa

Miami-právo/Jiří Roškot-Rozpaky nad krokem prezidenta Václava Klause, který vetoval zákon o dani z přidané hodnoty, vyjádřil v sobotu během letu z Houstonu do Miami premiér Vladimír Špidla. Podle něj prezident stále jedná spíše jako předák politické strany. "Nerozumím tomu. Zdá

se mi, že se spíše chová jako stranický předák než jako prezident republiky," řekl Špidla českým novinářům. "Myslím si, že zůstává víc předsedou ODS, než že se stává prezidentem všech," uvedl s tím, že veto přesto neohroží reformu veřejných financí. "Časově to nemá žádné důsledky," řekl. "Není to vážné, ale přesto je to na pováženou, protože po mém soudu úroveň prezidenta je trochu obecnější, než aby zasahoval přímo konkrétně," pokračoval Špidla. "Také vetoval zákon o zoologických zahradách,

i to se mi zdá, že nepřísluší prezidentovi, ale je to součástí agendy předáka politické strany."

\*\*\*

### Ekonomovia i ministerstvo predpovedajú rast príjmov až na rok 2005 Ľudom klesli príjmy, ale nakupovali viac

BRATISLAVA - V prvých troch mesiacoch tohto roka ľuďom klesli príjmy asi o pol percenta. Potvrdili to údaje Štatistického úradu. Za pokles príjmov môže zvýšenie cien.

# TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: [sales@transcom-transport.com](mailto:sales@transcom-transport.com)

[www.transcom-transport.com](http://www.transcom-transport.com)



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.  
TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

## Petr Chudožilov: Nos mezi očima

Kromě zcela běžných obchodních kampaní, spojených kupříkladu se zaváděním nového závažného mýdla na český trh, se reklamní agentura *Nos mezi očima* specializuje na produkci národních mýtů. „Nebo taky na jejich popření, je-li toho zapotřebí," vysvětlil ing. Peterka, drobný holohlavý mužek, čiperný jako fretka.

„Obchodujete s národními mýty?" opáčil jsem nedůvěřivě.

„Zlaté české ručičky. Česká knižní kultura. Český kapr na váš vánoční stůl," sypal ze sebe ing. Peterka důrazně naléhavým, ale kultivovaným hlasem. Svoji řeč doprovázel zářivě povzbudivými úsměvy. Když řekl *kapr*, žertovně zalapal po vzduchu jako ryba na suchu. Opravdu, bylo těžké mu odolat, kapří hubička působila nesmírně přesvědčivě. „Tak co. Plácnete si?"

„Mně myslím žádné národní mýty neprodáte," bránil jsem se chabě. „Valilo se to na mě nepřetržitě už od dětství. Mám toho plný zuby."

„No tak to vám teda aspoň hezky prodáme hlavíčku!" zaradoval se ing. Peterka. Samou dychtivostí dokonce trochu nadskočil.

„Prosím vás," řekl jsem vyčerpaně. „Dyť je to všechno samá švejkarňa."

ing. Peterka slavnostně vztyčil ukazováček pravé ruky.

„Vidíte?" prohlásil. „Vždyť vy se úplně zbytečně nacházíte v zajetí dávno překonaného, nikomu nepotřebného mýtu! Chápete vůbec aktuálnost někdejšího Švejkova zvolání *Na Bělehrad? Vážený pane, s národním literárním odkazem byste měl nakládat odpovědněji. Švejk, jak mu rozumíme dnes, byl především uvědomělý Evropan.*"

Nevěřicně jsem vytřeštil oči.

„Hašek to přece myslel ironicky!" zavyl jsem zoufale.

„Nemyslel," odvětil ing. Peterka jednoduše.

„Češi na ulici Švejka málem ztloukli!" sledával jsem obtížně argumenty. „*Nieder mit den Serben!* naopak porývali jenom pražští Němci!"

„Mohl Hašek podat přesvědčivější důkaz o multikulturnosti tehdejší Prahy a pluralitě politického klimatu?" rozžal se ing. Peterka. „Naučte se konečně číst Švejka správně! Když ho vezli na vozečku do války, i obyčejní policejní strážníci na křižovatkách mu vzdávali česí." Koukl na mě krátce a zvidavě. „Anebo zůstaneme u tradiční interpretace?" navrhl suše obchodním tónem.

Praha, duben 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU.  
Otištěno s vědomím autora a Lidových novin

Ekonomovia s tým počítali, keďže vláda dobiehala to, čo nebola ochotná spraviť vo volebnom roku 2002. „Úprava cien sa jednoducho musela spraviť a negatívne dosahy na životnú úroveň sa očakávali," vysvetlil analytik Róbert Prega.

Zaujímavé je, že hoci si ľudia za svoje príjmy mohli dovoliť menej, ich spotreba vzrástla. „Vysvetliť sa to dá rôzne. Jeden z hlavných dôvodov je slabšia tvorba úspor," povedal Prega. Kým časť ľudí sa vyrovnala so zdražením tak, že menej šporila, iným pomohlo nové zamestnanie. Štatistickí napočítali v prvých troch mesiacoch roka o 26-tisíc zamestnaných viac ako vlni.

Kedy sa skončí séria zvyšovania regulovaných cien alebo daní? Ekonomovia a ministerstvo financií sa v predpovedi viac-menej zhodujú. „Stabilnejší rast reálnych miezd očakávame od roku 2005, a to okolo dvoch až troch percent," predpovedal minister Ivan Mikloš. „V tom roku by sme už mohli mať opatrenia cenového charakteru za sebou," súhlasí Prega.

V najbližšom období sa však rast životnej úrovne veľmi očakávať nedá. „Mzdy sú do istej miery rigidné, a preto počítame s miernym poklesom, respektíve nulovým rastom miezd do konca tohto roka," priznal Mikloš.

Opozícia vládu za reštrikcie kritizuje. „Drama sa neodohráva v priemerných domácnostiach, ale pri slabších sociálnych skupinách," hovorí Sergej Kozlík z HZDS. Podľa Mikloša budú chudobnejšie rodiny dostávať kompenzácie od štátu tak, aby sa im vyrovnal pokles príjmu po ďalšom raste niektorých daní. Pribudnú pre nich nové odpočítateľné položky či prídavky na dieťa.

\*\*\*

22.7.2003

### Klaus má angínu

Praha-právo (alm, gö, luk)-Prezident Václav Klaus onemocněl angínou. Na několik dní tak vypadl z plnění svých povinností a tím zbrzdil nachystané jmenování ústavních soudců a výměnu v čele resortu spravedlnosti. „Lékaři mu předepsali antibiotika a další běžnou léčbu. Podrobil se v této souvislosti také vyšetření krve," sdělil v prohlášení šéf tiskového odboru Hradu Petr Hájek. Klaus proto zrušil program a nebude jmenovat soudce Ústavního soudu, jak původně zamýšlel. Náhradní termín bude určen v průběhu tohoto týdne. Zároveň se odkládá i další naplánovaný akt: premiér Vladimír Špidla měl oznámit prezidentovi jméno nástupce Pavla Rychetského ve funkci ministra spravedlnosti. Hájek na

## Knihu dr. Josefa Čermáka It All Started With Prince Rupert

The Story of Czechs  
and Slovaks in Canada  
Ize objednat  
u Anny Otýpkové.

Cena knihy (včetně GST) 32 dolarů,  
s poštovním 36 dolarů.

Objednávku s šekem vystaveným na  
Josef Čermák (Rupert Account)  
laskavě zašlete na adresu

Anna Otýpková

11 Antrim Crescent, Apt. 1211,  
Toronto, ONT M1P 4P3. 1316-17



dotaz Práva poznamenal, že prezident bude v pracovní neschopnosti zřejmě několik dní. Dvašedesátiletý Klaus dosud vyhledával péči lékařů převážně kvůli úrazům, které si způsobil při sportu. Loni na jaře se podrobil operaci očních víček.

“Z toho, že onemocněl, radost nemám, z toho, že se jmenování odkládá, docela radost mám,” prohlásil včera na tiskové konferenci vicepremiér a ministr spravedlnosti a nastávající ústavní soudce Pavel Rychetský. Dodal, že bude mít alespoň dostatek času na vyklizení kanceláří.

I když premiér neoznámil jméno nástupce Rychetského v čele resortu spravedlnosti, sociální demokraté včetně nejvyšších stranických představitelů již neměli pochybnosti: novým šéfem justice bude jihočeský advokát Vladimír Papež.

Špidla včera na tiskové konferenci během jednání bezpečnostní rady státu přiznal, že uvažuje s Papežem na ministra spravedlnosti. “Veškeré konzultace, které jsem provedl v justici a ve vyšetřovacích orgánech, konstatovaly, že je to velmi kvalifikovaný člověk,” prohlásil. Špidla řekl, že je to velmi respektovaný člověk ve svém oboru, a zároveň potvrdil i informaci, že Papež jednou v životě řídil pod vlivem alkoholu automobil. Více se k Papežově příhodě nevyjádřil. Špidlovo rozhodování potvrzovala i textová zpráva, kterou si vysoce postavení soc. demokraté posílali na své mobilní telefony. Zpráva uváděla, že Špidla se definitivně rozhodl pro Papeže a svou volbu údajně zdůvodňoval tím, že jde o místopředsedu České advokátní komory, vynikajícího právníka a člena strany od roku 1990. Špidla se zná s Papežem z Jihočeského kraje, kde dlouhou dobu v 90. letech vedl krajskou organizaci ČSSD. Před svým odjezdem na návštěvu USA měl členům vedení soc. dem. říct, že dokáže obhájit i fakt, že Papež začátkem tohoto roku přišel na čas o řidičský průkaz kvůli řízení pod vlivem alkoholu. Rychetský se včera odmítl vyjádřit k této Papežově příhodě. “Vůbec mi nepřísluší posuzovat tuto otázku. To je věc rozhodnutí jak pana premiéra, tak toho, kdo by měl být do funkce ministra panu prezidentovi navržen,” zdůraznil vicepremiér. Papež včera pouze uvedl pro ČTK, že ho premiér kvůli případnému jmenování dosud nekontaktoval. “Já o víkendech vypínám telefon, takže jsem o tom ještě s nikým nemluvil,” řekl. “Možná, že si to (Špidla) rozmyslel, když se o mně povídá to, co se povídá,” dodal Papež v narážce na informace, podle nichž měl v minulosti problémy s řízením pod vlivem alkoholu.

\*\*\*

### Po střelbě na Českobudějovicku tři mrtví, střelec uniká Policie uzavřela místo činu a po pachateli začala intenzivně pátrat.

LITVÍNOVICE -novinky/čtk- “Na místě byli zastřeleni dva muži ve věku 31 a 26 let. Třetí muž ve věku 52 let zemřel při převozu do českobudějovické nemocnice,” sdělil Novinkám mluvčí jihočeské policie Dušan Klícha s tím, že zatím je předčasné hovořit o motivu činu, či o tom, zda je někdo z mrtvých náhodnou obětí. “Policie ČR činí v současné době řadu opatření k zadržení pachatele,” dodal Klícha. Připustil pak, že policie zná

totožnost vraha. Podle neoficiálních zpráv mohou být motivem dlouhodobé sousedské spory, pachatel na stejném místě střílel již vloni, tehdy jen z plynové pistole. Podle jednoho z místních lidí je střelcem zdejší asi padesátiletý usedlík s rakouským pasem, který působí dojmem psychicky narušeného člověka. “Nechpu, jak to, že těmto lidem ještě nechají pistole,” řekl ČTK. Ihned po střelbě zavolal jeden z vesničanů policii. “Ta dorazila na místo jen pár minut po čtvrté,” uvedl Klícha s tím, že téměř současně dorazili záchranáři.

V obci s necelou tisícovkou obyvatel byl zřetelně cítit strach, s kterým místní mluvili o pachateli krvavého dramatu. “Vrátil se do vsi z Rakouska hned po revoluci v roce 1989 se svou ženou. Od začátku s ním byli strašné problémy. Hrozně na ni žárlil a všem vyhrožoval. Všechno se ještě zhoršilo poté, co se s ním rozvedla. Začal bourat dům, který předtím spolu postavili. V okně měl stále pověšené její prádlo a jeho výpady proti sousedům se stupňovaly,” uvedla jedna z místních žen, která se bála říci jméno. Upozornila, že jeho manželka byla ve vsi poměrně oblíbená a hádky mezi střelcem a sousedy obvykle přiosťřilo, když se jí někdo zastal. “Slyšela jsem, že rozvodový soud v Rakousku mu nařídil, aby se k manželce nepřibližoval blíže než na sto metrů,” dodala žena.

Po lidech už jednou střílel “Jednou někoho zabít musel, jinak to skončit nemohlo,” zapojil se do debaty o strašném odpoledni asi šedesátiletý muž, který zároveň označil policii a soudy za jedny z viníků úterní tragédie. “Sousedé na něho podali už několik trestních oznámení za vyhrožování. Naposledy dokonce střílel na podzim po lidech plynovou pistolí. Prý měl být už obviněn, ale soudce na něj neuvěřil vazbu,” podivoval se starousedlík. Podotkl ještě, že každý ze vsi se mu raději oklikou vyhýbal, protože úplně ztratil rozum. “Nejednalo se o to, že by byl opilý, ale zkrátka se kvůli své ženě zbláznil,” mínil důchodce. Klícha k pachatelově minulosti podotkl, že už je policii z dřívějších incidentů znám. “Za plynovou pistolí nikoho zavřít nemůžete. O jeho minulosti ale zatím nechceme nic uvádět. Mohu konstatovat jen, že jej dobře známe,” dodal mluvčí s tím, že policie rovněž zjišťuje, jak přišel k vražedné zbrani. Původně policie předpokládala, že v jednom z domů se stále skrývá druhý muž, který byl s pachatelem spatřen. Zásahová jednotka proto do domu vnikla, ale nikoho nenašla.

\*\*\*

### Opočenský obviněn z dalšího zločinu

Praha-právo-Osmačtyřicetiletý sochař Pavel Opočenský byl ve čtvrtek obviněn z dalšího trestného činu. Podle kriminalistů nejméně v sedmi případech volal dvanáctiletým dívkám a popisoval jim své sexuální praktiky.

Tentokrát spolu se sochařem stíhá vyšetřovatelka i Opočenského jednadvacetiletou přítelkyni Julii B., která byla údajně spolupachatelkou při dvou skutcích. “Telefonoval ze svého mobilu dvanáctiletým dívkám a za použití vulgárních a nemravných výrazů jim dopodrobna líčil svoje sexuální zážitky. Ve dvou případech dokonce dívkám zprostředkoval prakticky v přímém přenosu sexuální kontakt se svou přítelkyní. Rovněž je lákal k sobě do bytu, k čemuž ale naštěstí nedošlo,” řekla včera pražská policejní mluvčí Eva Miklíková. Jak Právu upřesnila vyšetřovatelka případu Radka Drexlerová, “jednalo se o dvanáctileté děti z opravdu slušných rodin, u nichž byla naprosto obscénními a oplzlými věcmi narušována jejich mravní výchova”.

Opočenský byl zatím postupně obviněn ze tří sexuálních deliktů. V jednom případě se už zodpovídá u soudu, a to z pohlavního zneužívání osmi nezletilých dívek. Podle obžaloby je v letech 1999 až 2002 zval k sobě do bytu v Nuslích a ony ho tam sexuálně uspokojovaly. Přímo k souloži údajně došlo v jednom případě. Opočenský se již dříve ke skutkům přiznal. Zdůraznil však, že dívkám ze sociálně slabých rodin vlastně pomáhal. Učil je angličtinu, radil jim jak naložit se životem, finančně je podporoval. Také již v prosinci minulého roku uvedl, že s trestnou činností definitivně skončil. Obvodní soud Prahy 2 už sochaře v této kauze odsoudil ke třem letům nepodmíněně, Opočenský se však odvolal k městskému soudu, který věc vrátil k novému projednání.

Další obvinění padlo poslední letošní červnový den, kdy ho policie začala stíhat pro nový sexuální delikt se čtrnáctiletou dívkou. Soud následně umělce poslal do vazby kvůli obavám, že by mohl dojet k ovlivňování svědků a mohl by opakovat jednání. Podle Drexlerové ani obvinění z minulého čtvrtka nebude s největší pravděpodobností poslední.

Opočenský je v současné době jedním ze sedmdesáti vystavovatelů na výstavě českého šperku druhé poloviny 20. století v Císařských konírnách na Pražském hradě.

\*\*\*

### Financial

#### Kursovni listek

100 Kč	5,06 CDN \$
100 SK	3,86 CDN \$
1 CDN \$	19,76 Kč
1 CDN \$	25,91 SK
1 US \$	1,43 CDN \$
1 EUR	1,59 CDN \$

Toronto Star - 19.7.2003

1 CDN \$	20,36 Kč
1 US \$	28,63 Kč
1 EURO	32,08 Kč
100 Sk	76,01 Kč

Quick - 19.7..2003

### Translations

## EVA MESTICOVÁ

### Překlady, tlumočení

\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail: emestic@hotmail.com

### Business

## ABE

Elektronická kompjuterová  
tiskařská sazba v 11 jazycích  
na počkání

Manuelní sazba

v češtině a slovenštině.

Pouze z perfektních strojopisů!

Tel.: (416) 530-4222

e-mail: abrezina4222@rogers.com

P. O. Box 176, Station "E"

Toronto, Ont. M6H 4E2

### Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

### Kanadsko-česká obchodní komora

909 Bay St. # 1006  
Toronto, ON M5S 3G2  
Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: trade@ccrcc.net  
www.ccrcc.net

## PACE Savings & Credit Union Limited - Czechoslovak Branch (Bývalá Kampelička)

Nyní budete moci používat

Debitní kartu pro ATM

Používat internetu k převodu peněz

Telefonní převody a placení účtů

Výhodné pro jednotlivce i malé podniky

Vklady jsou pojištěné do 100 000 dolarů

u Deposit Insurance Corporation of Ontario

E-mail: pace.infor@pacecu.com



# PACE

PACE SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED  
Czechoslovak Branch

740 Spadina Ave.  
Toronto, Ontario M5S 2J2

Fax: (416) 925-6529  
Tel.: (416) 925-0557



## Jako se napít živé vody...

### (Nevední setkání s profesorkou hudby Dagmar Rydlovou)

Poprvé jsem se setkala s Dagmar Rydlovou v době, kdy se na scéně Hummingbird Centre for the Performing Arts (v bývalém O'Keefe Centre) Canadian Opera Company v Torontě dávala *Prodaná nevěsta* Bedřicha Smetany. V roli zamilované dvojice Mařenky a Jeníka se objevila známá jména - Eva Urbanová a Miroslav Dvorský. Táž jména v obsazení Kostelníčky a Števy, s nimiž jsme se setkali při představení - v Kanadě také velice oblíbené - opery Jenůfa (Její pastorkyňa) Leoše Janáčka, která se dávala letos v lednu. A v obou programech tam, kde se objevují už jen jména asistentů, bez nichž by se ostatně žádné dílo takových rozměrů stejně neobešlo - mě upoutalo další české jméno: Dagmar Rydlová - jazyková instruktorka.

Přijala mě ve svém soukromí nádherná dáma. Přestože se její věk dá odhadnout podle dat rodinných událostí, člověk si jej ani neuvědomuje. Je plná energie a inspirujících námětů. Vypadá to, jako by snad to jediné, co si nechce ani připustit, bylo nicnedělání. Rodinný domek manželů Vladimíra a Dagmar Rydlových je někde v klíčáckých uličkách a zeleně v Oakville. Je zabydlený dlouhými lety s rozmyslem nastřádaným nábytkem a různými dekorativními doplňky, které tolik zosobňují a zateplují příjemný interiér. V suterénu však vévodí klavír, tolik pro profesi paní Rydlové příznačný: tato dáma je totiž profesorkou hudby.

Dagmar už jako dítě věděla, že hudbu bude milovat navždycky. Věděla to ještě mnohem dříve, než kdy si dívky kromě svých školních povinností uvědomují i životní radosti, jakými jsou třeba krásné šaty, parádní účesy či první psaníčka od kluků. Vyrůstala totiž ve středočeském Rakovníku, kde byla poloamatérská Rakovnická opera, jejímž byl Dagmarin tatínek, ing. František Otta, dlouholetým mecenášem. „Mladému dirigentovi Zdeňku Tomáškoví byl můj tatínek vším,“ vzpomíná Dagmar, „zejména za války, kdy byl ve fabrice, kterou rodina Ottových vlastnila, omezený provoz, takže třeba kulisy se vyráběly právě tam. A když byly zapotřebí kostýmy, tak si dirigent vzal (samozřejmě) s sebou krabičku mýdla či margarínu a jelo se do Národního...“ s úsměvem mě zasměje do chodu svého dětského života.

„K operám jsem přilnula už jako malíčká. A to mi zůstalo. Např. Prodanou mohu zpívat slovo od slova, znala jsem ji už z naší Rakovnické opery, kde jsem nejprve hrála dítě, později jsem byla ve sboru, dále jako tanečnice, po nějakém čase jsem si troufla na choreografii, na inspicientku, nacvičovala jsem sbory a hrála i v orchestru, když bylo zapotřebí. Rakovničtí měli na tehdejší dramatickou dobu velice příznačný repertoár - vedle Prodané nevěsty to byla *Rusalka*, *Dalibor*, *Libuše*, krátce po válce *Bohéma*, *Carmen*, *Aida*... Tak jsem se angažovala v hudebním světě místního operního domu i přes celou dobu války až do roku 1956, kdy jsem se odstěhovala do Prahy.“

\*\*\*

Rodina Ottových v 50. letech ztratila všechno. Bylo velice těžké mít na úhradu soukromých hodin a studií vůbec. Nezbyvalo než začít vydělávat. Už tenkrát Dagmar vlastně žila dva životy: jedním byla spalující touha věnovat se cele hudbě, ten druhý patřil téže dívce, kterou ale osudové události postavily do role dospělého člověka: „...takže jsem hrávala na svatbách, na pohřbech, doprovázela jsem houslisty při jejich vystoupeních, abych si na školu vydělala. Jezdila jsem na soukromé hodiny k paní profesorce Štěpánové do Prahy, která patřila mezi tři nejlepší profesory ve hře na klavír na AMU, s cílem studovat hudbu na konzervatoři. Ale nebylo mi to dovoleno. Nikde mě nepřijali na školu, takže jsem zůstala v Rakovníku na obchodní akademii a když jsem ji končila, dělala jsem i zkoušky z klavíru...“

Přesto mladé absolventce hrozilo, že půjde k lopatě. Ale dirigent místní opery, již jednou vzpomínaný Zdeněk Tomášek, byl zároveň i ředitelem místní hudební školy, mladou klavíristku podporoval, aby ji nakonec mohl do té své školy vzít. „Byla to od něj velká odvaha, protože naše rodina byla po válce velice pronásledována. On jediný mi vlastně dal možnost se dále hudbě věnovat,“ velice dobře si převedším s odstupem let uvědomovala Dagmar prozřetelost ředitelova rozhodnutí, které v důsledku ovlivnilo celý její život.

„Až v 60. letech se Dagmar dostala na konkurs do pražské Lidové školy umění v Nuslích, kde bylo oddělení hudební, výtvarné, dramatické a taneční, a kde se mladá talentovaná žena vypracovala na zástupkyni ředitele...“ a to byly pro mě opravdu krásné časy, neboť jsem měla méně žáků a méně hodin k výuce, ale povinnost sledovat práci i těch ostatních uměleckých oddělení. Ještě dnes si vzpomínám, jak ČTV natáčela pořad o této škole. Nesl název Čtyři múzy pod jednou střechou. Na podzim v roce 1968, těsně před vycestováním do zahraničí, byl pořad vysílán. Ale už jsem jej neviděla. Vyjeli jsme do Jugoslávie na dovolenou a 21. srpna jsme se vraceli přes Vídeň a tak jsme svou cestu nedokončili. A náš osud se radikálně změnil. Zůstali jsme ve Vídni, kde byla legálně od roku 1948 již moje sestra a v září téhož roku jsme byli již v Kanadě. Šťastně jsme se všichni - švagrová Edou a s mým bratrem Františkem tam již byli - sešli v Montrealu.

#### Malé ohlédnutí do rodinné historie

Existuje jen málo lidí v naší torontské komunitě, kteří nedokážou jméno „Otta“ zařadit do souvislosti válečných a zejména poválečných komunistických událostí.

Přenesme se tedy do Rakovníka, v němž v 19. století dominuje průmysl chemický, zejména pak výroba pracích a

čisticích prostředků. A tady jsme u kořene dění, protože právě o tento obor se ve městě zasloužila rodina Františka Otty, dědečka naší paní Dagmar Rydlové ze strany jejího otce ing. Františka Otty.

„Podnik Rakovnické mýdlo založil dědeček a po první světové válce v raných 20. letech jej předal svým třem synům - Aloisi, Františkovi - mému otci, a nejmladšímu Juliovi. Alois měl velice složitý život - za války byl legionářem v Rusku a domů



Dagmar Rydlová

se vrátil až v roce 1921 přes Sibiř. Můj tatínek byl za války v Jugoslávii, Julius ze zdravotních důvodů ve válce nebyl. A tito mladí muži si péči o podnik rozdělili podle svých schopností: od mého otce o deset let starší Alois měl na starosti provoz uvnitř podniku, můj tatínek styk s vnějškem a s partnery, chemické receptury a výrobní proces, a nejmladší Julius se staral o veškerou administrativu a ekonomiku podniku.

Rok 1948 odebral rodině s konečnou platností všechno - přišlo znárodnění. „Všechny ty události se nás dotkly velice bolestně. Šikanování a ponižování nebralo konce. Tatínek zemřel ve svých 66 letech na následky stresu a duševního ubití. Maminka všechny ty strasti nesla velice statečně. Až skoro ve svých 60 letech, kdy už byla vdovou, ji zaměstnali v pleťárně, kde byla zhruba čtyři roky. Do té doby pracovala manuálně v nezáviděníhodných podmínkách. Po žlutence odešla do invalidního důchodu a v jejích 68 letech jsme se s ní rozloučili. Strýček Jula byl umístěn na venkovní práci na statku, nakonec tam po několika letech působil jako účetní, ale to už byl nemocný.“

Mého bratra Františka Otta v roce 1949 vyhodili z vysoké školy, takže se živil jako řidič. Po dvou letech pochopil, že se nic na systému změnit nemůže, tak se rozhodl přejít hranice. Měl ho převádět člověk, který se ukázal jako konfident, takže bratrova cesta skončila ve vězení. Nejprve pracoval v kladenských dolech, později v Jáchymově, pak byl v pracovním táboře Bitíz na Příbramsku. My jsme o něm neměli jedinou zprávičku po celých osmnáct měsíců... Byl propuštěn až v roce 1960 na amnestii. Poté hledal pochopitelně práci, ale nesl punc „zavřeného“, takže o nic pořádného nezavádil - pracoval jako dělník v pražských loděnicích. V Praze se také setkal se svou pozdější ženou Edou, která měla za sebou deset let vězení v letech 1951-1961. Když ji zavřeli, bylo jí devatenáct. V 66. roce se po beznadějných pokusech zařadit si nový život rozhodli, že s konečnou platností oba přes jugoslávské hranice utečou: Edušce se to v náručí s dvouapůlletým Mílou povedlo, bratra s o rok starším Františkem chytili. Poslali jej zpět do Čech, kde jej odsoudili naštěstí jenom na rok. Malého synovce jsem tenkrát měla u sebe.

Začátek svobodného života

„Když už jsme v Montrealu začali věřit, že našemu trápení může být konec, bylo mně jasné, že moje budoucí práce bude spojena s hudbou. Na konzervatoři jsem se dozvěděla, že bez zdejších „papírů“ vlastně nic neznamenam, takže jsem začala školou...“

Cesta svobodným životem s cílem věnovat se cele svému vybranému oboru nebyla nezajímavá - McGill University, pedagogická činnost na konzervatoři, později na univerzitě.

V Torontě se mladá pedagožka dostala na Royal Conservatory: „Tam jsem učila žáky všeho věku až do těch nejvyšších ročníků, a také pár těch, kteří pokračovali dále na torontské univerzitě. Již na montrealské univerzitě jsem začínala zkoušet na konci školního roku studenty, kteří studovali hudbu u soukromých učitelů. Těm jsme vydávali

oficiální vysvědčení. Totéž jsem dělala i na Royal Conservatory of Music. Zkoušející pedagogové jezdí za studenty vždycky v lednu a v květnu po celé Kanadě. Tak jsem se dostala mj. do Labrador City, do Vancouveru, Victorie a i tam, kde už cesty nepokračují. Zkoušky jsou velice přísné.“

#### Dagmar miluje opery

Možná byste také rádi věděli, jak se paní Dagmar Rydlová vlastně dostala k operám. Bylo to v době, kdy už odložila starosti o studenty na stranu, ale pořád se ještě necítila dost připravena na nicnedělání. „A tak, když tady dávali Prodanou, jsem si říkala, že ji budou zpívat česky a že je tomu někdo bude muset učit... takže jsem do torontské opery zavolala s tím, že jim tuto službu nabízím. Nu a od té doby to dělám...“ Jednoduché, vidíte. Později přišla *Polní mše* Bohuslava Martinů v choreografii Jiřího Kyliána, českého tanečníka žijícího v Holandsku, pak Janáčková *Jenůfa*, která se hraje po celém světě, a *Liška Bystrouška*. „Janáček tady velice uctívají. Dirigent Richard Bradshaw jej staví mezi největší skladatele. Všichni pěvci, až na nějaké výjimky, jsou Kanadčané a Američané, v *Prodané* a v *Jenůfě* český jazyk znali pouze dva - Češka Eva Urbanová a Slovák Miro Dvorský. Role jsou na každou operu obsazovány konkursem bez ohledu na znalost původního jazyka. A tak nastupuje práce jazykového kouče, který se stará o jednotlivce i o sbory.“

„Na první zkoušku přijde dirigent, sedne si k pultu, poklepe taktovkou - všechny pozdraví a jede se - celá opera od začátku až do konce. Předpokládá se totiž, že všichni ji už znají. Chtějí-li být akceptováni, musejí ji už umět. Pak začne detailní nimravá práce. Pro všechny - pro ty, co hrají i pro ty, co říkají, jak to hrát. Dostanu rozvrh schůzek s pěvci a také „jedu“. Např. s dirigentkou ženského sboru jsem se viděla předem. Namluvila jsem jí výslovnost na pásek, takže sbor mohla učit pro začátek i beze mne. Nicméně se s nimi ještě sejdu, abych jim popřípadě výslovnost opravila, upřesnila.“

#### Jak na českou řeč?

„Když se sejdu s pěvci poprvé, tak jim rozdám několik papírů s metodickými radami a na jednom z nich mám oddělené samohlásky krátké - a,e,i,o,u - a na druhém zase dlouhé,“ zahledí se do svých poznámek Dáša a pokračuje. „A protože nejsou zvyklí hledat čárky nad samohláskami, je to pro ně těžké. Stejně tak těžké je rozlišit dvě „očárkovaná“ slova, kupř. malá, máma - každé z nich má čárku někde jinde, a ta z nich tvoří i jiný význam. Kecal v *Prodané* např. zpívá „ó, jak je ten svět zvrácený...“ a pěvec mě ujišťoval, že si dá pozor na délku, nicméně zpíval „ó, jak je ten svět zvrácený...“ - a bylo po slávě...“

Druhým problémem je - a to jsem zjistila až postupem času - že existují dvě 'ř'. Záleží na tom, zda souhláska následuje po 'b', 'v' nebo 'd' - např. dřevo, břemeno, vřeten - pak se 'ř' vyslovuje velice ostře - říkají tomu rolling. A pěvci ovšem velice často vyslovují 'rz', což zní hrozně. Kouč je tomu musí odnaučit. Když vyslovíš 'ř' po 'p,t,k', tak to znamená např. přece, třeba, křen - ale když pěvec vysloví jenom 'řeba', tak změní smysl anebo to slovo vůbec nic neznamena. Dalším problémem jsou měkké souhlásky - 'n-ň, t-t', d-d'“

„Nejtěžší pro pěvce je zpívaná výslovnost,“ tvrdí Dagmar. „Např. Janáček je zajímavý v tom, že si sám po celý svůj život dělal výzkum na téma mluvená řeč a zpívaná řeč. Vycházel z toho, že v češtině je důraz na první slabice slova, takže v *Jenůfě* rytmus melodie podrobil rytmu řeči. Stavěl tedy slova tak, aby jejich začátek byl na začátku taktu anebo na jeho těžké době, což je u čtyřčtvrtového taktu nota první a třetí. Janáček udělal „tečkovaný rytmus“ - např. ve slově „doočkala“, a napsal to tak, že když zpěvák opravdu v rytmu zpívá, pak to jakžtakž zní česky, i když to zpívá cizinec bez znalosti jazyka. Janáček a Dvořák pochopitelně vůbec nepočítali s tím, že by jejich opery zpívali cizinci v původním jazyce. A zajisté by je velice mile překvapila i skutečnost, že právě jejich opery a skladby jsou ve světě hrány mnohem častěji než díla jiných skladatelů.“

\*\*\*

Sehnat Dagmar k telefonu je velice obtížné. Je neuvěřitelně zaměstnaná. A všude je o ni veliký zájem. Ať jsou to ještě ony studentské soutěže, které dnes vyžadují už dva týdny urputné práce rozhodčích, anebo představení velkých operních společností. Naší skladatelé se hrají čím dál častěji a čím dál častěji se i zpívají. A v původním jazyce. Takový je v současné době upevňující se trend, takže potřeba jazykových koučů vzrůstá.

„Dnes mě volali z americké Symphony Orchestra, že mě potřebují. Dozvěděli se o mně od sbormistra z newyorské opery, který byl v Torontě před pěti lety, když tehdy nastudoval *Polní mši* Bohuslava Martinů. Dnes bych se měla zúčastnit nastudování méně známé Janáčkovy opery *Osud*. Chtějí její premiéru 25. července zahájit provoz nové koncertní síně Fishell Hall. To pro mě znamená být nejméně měsíc mimo domov. A víš, že se upřímně těším?“ doložila s úsměvem nádherná žena, které jako by na omluvu hrůzných chvil mládí osud připravil krásný čas věku zralého.

Že připravil? - sama se o něj zasloužila. Neztratila se v osudovosti dějin, neztratila víru v sebe samu. A co je nejdůležitější - neztratila svoje člověčenství, svoje lidské teplo a porozumění pro druhé. Potkat se s paní Dagmar Rydlovou, to je jako se napít živé vody.

Text a foto Věra Kohoutová

\*\*\*



### Ještě k Háchovi

V čísle z 19. června jste otiskli informativní článek o Háchovi. Háchu by mnozí jaksí rádi vymazali z českých dějin. Dovolte mi k článku připsat poznámku: Československý prezident, jak Hácha ovšem věděl, neměl pravomoc předávat někomu svůj stát do ochrany. Z jeho telefonátu z Berlína 14. března 1939 muselo být zřejmé, že jedná pod tlakem, ve stresové situaci, pod výhrůžkou. Tedy by mu měla být ústavními činiteli dočasně odňata funkce prezidenta, kterou nemohl legálně vykonávat. O to se nikdo nepokusil a všichni jeho vzkaz uposlechli a schovali se tak pod Háchův stín a jeho podpis. Hácha tehdy vydržel Hitlerův řev, ale podepsal, když mu tehdy přítomný velitel letectva Göring klidně objasnil, že má těžký úkol: bude muset, ač nerad, zcela zničit krásné město Prahu, aby na Západě uvěřili, že jeho letectvo je schopno vykonat stoprocentní práci.

Hitler tehdy plánoval agresi proti českým zemím v každém případě, možnost obrany neexistovala. Háchův podpis dal Hitlerovi k tomu jakous takous formu legitimacy. Hácha se tehdy vědomě obětoval, aby si Češi jednou mohli říci: „...to jsme neudělali my, to za nás spáchal jenom nějaký Hácha... zkrátka pouze osobní poskvrna... já už jako starý člověk ji nějak unesu...“ Tak to doslova v dubnu 1939 řekl Hácha. (Dějiny a současnost 1991)

Háchovu roli v poražené Francii hrál ve Vichy staříčkový maršál Petain. Ten po porážce Německa směl dožít v internaci v kterémsi zámku, nikoliv ve vězeňské cele jako Hácha. Svedli jsme období Protektorátu na jediného člověka... Prezident Beneš se tehdy Háchy nijak nezastal a po roce 1948 byl sám pokládán za nového Háchu.

Dušan Soudek - Kingston

\*\*\*

### Dvakrát Irák

Pozdrav z Prahy - k míru hlas

Určitě i v Torontu a v celé Kanadě se lidé dělí na přísné, kteří chtějí trestat viníky, diktátory, bezbožníky a teroristy, nu a na ty mírné, kteří chtějí odpouštět. Odvolat vojska za všech okolností a nastolit MÍR. Myslím si, že obě strany, když už válka vznikla chtějí, aby násilí a válčení co nejdříve skončilo. Aby skončilo zabíjení, zraňování a bída.

Takový hlas vydávají především děti. Zakládají své malé kluby (třeba při rodinách) s programem hrát si, pomáhat v učení, číst, psát, počítat, chodit a jezdit na výlety, tábořit u řek nebo jezer a konat jen dobro pro sebe a pro druhé.

Máme úplně nové skautské malé kluby v Bratislavě, Praze, Krnově a v jiných městech a vesnicích. Navrhujeme něco podobného pro kanadské děti. Svůj klub si pojmenujte (jako u nás „Druhá planetka“, „Malá planetka“, „Zámeček“, „Modré šípy“, apod.) Nezáleží na tom, bude-li se v klubech mluvit česky, anglicky, nebo francouzsky. Nejstarší nebo nejpsavější pak ať nám napíše.

Jan Šimáně - Praha

(Pokud by se někdo z mládeže našel, může použít naši E-mailovou adresu.)

\*\*\*

Pane Březino,

konečně se odhodlávám obnovit předplatné, přestože mi je proti myslí, že Váš časopis v době irácké krize zaujal tvrdý protiamerický postoj. Je mi těžko pochopitelné, že člověk vězněný komunisty a nucený odejít do exilu, najednou ve svém časopisu začne publikovat názory komunistických poslanců a přetiskovat nenávislné, demagogické protiamerické tirády hodné Rudého práva. To byl nejnižší bod v historii *Satellitu*. Doufám, že se již něco takového neobjeví.

S pozdravem

Jan Hrubeš - Burlington

\*\*\*

Vážený pane Hrubeši,

děkujeme Vám za to, že jste si obnovil předplatné. Našli se tací, kteří si ho již neobnovili a víme o tom a je nám to upřímně líto. Nevím, že bychom tiskli názory komunistických poslanců. Pokud ano, pak to bylo v rámci celého spektra názorů, které se v té době vynořily. V *Satellitu* byly nejen názory moje, s válkou nesouhlasící, ale i názory těch, kteří s válkou souhlasili jako například Vladimír Cícha nebo doktor Neumann z Vancouveru. O Iráku jsme nedávno udělali anketu, kde se objevily skutečně nejrůznější pohledy na věc. Nemyslím si, že mám komunistický pohled na věc, ale ze světových osobností mi byl nejbližší postoj papeže Jana Pavla II., který se mi zdál nejrozumnější. V životě hájím dvě hlavní hodnoty, PRAVDU a NENÁSILÍ. Jak se nyní ukazuje na případu dr. Kellyho, britské vlády a BBC („Irák je schopen použít zbraně hromadného ničení během 45 minut.“), či ve sporu Bílého domu se CIA („Irák nakoupil plutonium v Nigeru.“), v této válce byla absence těchto hodnot, což nebylo tak těžké již tehdy rozpoznat. Pokud mně dokážete, že jsem neměl pravdu, jsem ochoten od svých názorů ustoupit. Zatím se však ukazuje, že analýzy v *Satellitu* byly správné narozdíl třeba od CNN a jiných sdělovacích prostředků.

Komentátor českého rozhlasu Ivan Hofman měl minulý týden po ránu tuto úvahu. Myslím, že jako jeden z mála disidentů, kteří přetrvali v sdělovacích prostředcích nemůže být podezříván z komunistického myšlení.

S pozdravem

Aleš Březina

\*\*\*

### Co dějiny neodpustí

Britský premiér Tony Blair v americkém Kongresu řekl: „Dějiny nám odpustí, pokud se obvinění Iráku z držení zbraní hromadného ničení ukážou jako nepravdivá.“ Dějiny možná, ale sotva může totéž očekávat od veřejnosti, která v Británii a v USA uvěřila Blairovi a Bushovi, že Saddám Husajn může do čtyřiceti pěti minut odpálit rakety s jadernými a biologickými hlavicemi a na základě této hrozby většina politiků a občanů v USA a v Británii respektovala rozhodnutí svých vůdců vést válku.

Představa, že je možné dodatečně nahradit hlavní argument pro invazi a následnou okupaci ujištěním, že Irák bez Husajna bude demokratický, je představa naivní. Pokud totiž světu nehrozilo akutní nebezpečí a pokud se potvrdí silící podezření, že Blair a Bush, respektive Dick Cheney, překroutili informace tajných služeb, aby si naklonili veřejné mínění, stále více Američanů a Britů bude pochybovat, zda v Iráku museli jejich vojáci umírat.

Tony Blair před americkými kongresmany také prohlásil: „Zůstaneme s iráckým lidem, který potřebuje naši pomoc.“ Nic proti tomu, ale ve světě je mnoho zemí, kde také brutálně vládnou diktátoři a nejsou předmětem podobného zájmu. Na jejich adresu včera britský premiér pouze poznamenal, že „kdo bude systematicky porušovat lidská práva a chartu OSN, nebude moci využívat stejných práv jako ti, kteří se jimi řídí“.

O válkách s diktátory, které dodatečně omluví dějiny, nebyla řeč. Problémem Tonyho Blaira a stále více i George Bushe není to, že poslali vojáky odstranit diktátora, nýbrž to, že o situaci v Iráku neřekli lidem pravdu. Roste důvodné podezření, že lhali. A to se v demokratických zemích vnímá jako neodpustitelné pochybení, které mimochodem neodpouští ani zmíněné dějiny.

18.7.2003

\*\*\*

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE

**MARIA GABÁNKOVÁ**

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

[www.paintinggalleries.net](http://www.paintinggalleries.net)

e-mail: [gabankova@rogers.com](mailto:gabankova@rogers.com)



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérově napínavý film režiséra Pavla Kačírka

### NEZVĚSTNÝ I, II

Adaptace románu E. Hostovského odehrávající se v Československu kolem únorových událostí 48 využívající všechny prvky napínavého špionážního děje, tajemství a ironie.

Dramatický příběh nesleduje v první linii události politické, ale přesto rozehrává na základě velmi komplikovaných a nejednoznačných postojů a vztahů postav obraz doby. Film podává především duchovní obraz té doby se všemi jejími tendencemi, ještě těžko dešifrovatelnými nebezpečími a rozpadem lidských svazků a hodnot.

Hrají: K. Dobrý, D. Batulková, B. Klepl, D. Matásek, S. Postlerová, P. Řezníček, J. Štěpnička, J. Hálek aj.

**Podporujte legální obchod!**

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

**VIDEO EL CANADA**

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

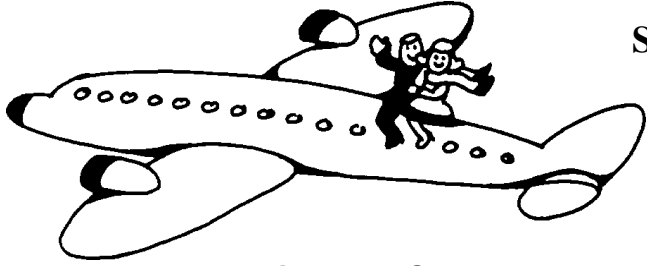
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: [video.el@rogers.com](mailto:video.el@rogers.com)



# SLOVAKOTOUR

Late Summer and Fall Seat Sale  
to Czech Republic  
and  
Slovakia



E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)  
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4  
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,  
(416) 504-7383, 1-800-477-3461  
Fax: (416) 867-8657  
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



## FALL - EARLY BIRD SPECIAL

DO PRAHY, BRNA,  
BRATISLAVY, KOŠIC, POPRADU A SLIAČE  
7.-21.září od 899 dolarů (bez kanadských daní)  
1.-26. října od 739 dolarů (bez kanadských daní)

Prodej končí 15. srpna 2003

Možno rovněž koupit letenky do:  
Záhřebu, Benátek, Říma, Splitu, Curychu a Madridu

Ont. Reg. # 2631380

# NITRA TRAVEL

E-mail: [nitra\\_travel@hotmail.com](mailto:nitra_travel@hotmail.com)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

### EU a restituce

11. dubna 2002 vydala Evropská komise tiskovou zprávu podepsanou komisařem pro rozšiřování Günterem Verheugenem a premiérem Zemanem. Kromě jiného se v ní mluví o restitucích. Cituji:

„Také byla veřejná debata o jiné věci, československém restitučním zákonodárství a praxi od počátku devadesátých let. Jsme si vědomi toho, že v rámci uplatnění Evropské úmluvy (která obsahuje ideu evropského občanství), je diskriminace na základě občanství zakázána. Česká republika zkoumá v tomto směru své zákonodárství, které sahá až k 25. únoru 1948, aby je přivedla, v případě nutnosti, k shodě s Evropskou unií do doby, kdy Česká republika přistoupí k Evropské unií.“

Izaradovalo se mnoho okradených, protože to zdánlivě směřovalo k tomu, aby se, ještě před vstupem ČR do Unie, napravily některé, do nebe volající, nespravedlnosti.

Václav Klaus se tehdy velice rozčiloval, ale uklidnil se okamžitě. Asi mu řekli, že je to jen formalitka, že už jsou předem domluveni a tohle že je jen na oko.

Vypracování posudku bylo svěřeno profesorovi Jochenu Froweinovi, který si dal od české strany předložit dokumenty, týkající se restitucí a zřejmě si dal i poradit. Nejistili jsme, kolik a kdo mu zaplatil. Na základě jeho posudku vydala Evropská komise 14. října 2002 tzv. Shrnutí nálezů, v kterém říká, že až bude Česká republika přijata do Unie, budou už všechny lhůty k podání žádostí o restituce dávno pryč, takže teprve až od té doby bude muset respektovat články Smlouvy o Evropské Unii, kde se výslovně zakazuje jakákoliv diskriminace.

V "Shrnutí nálezů" jsou uvedeny dokumenty, které česká strana komisi a panu Froweinovi k zkoumání předložila. Chybí ty nejdůležitější, jako zákon 119/1990, který veškeré rozsudky konfiskace zrušil se zpětnou platností a několik rozhodnutí Ústavního soudu, která říkají, že v důsledku tohoto zákona se původní vlastnictví nikdy neztratilo.

Evropská komise se v svém Shrnutí nálezů naopak zmiňuje o věcech, které nemají s restitucemi vůbec nic společného, ale Češi o nich často okázale mluví, aby ukázali, jak poctivě se za ukradené majetky vyrovnali, a že nikomu nic nedluží. Jde o smlouvu, kterou Československá socialistická republika uzavřela se Spojenými státy v lednu 1982. Tripartitní komise držela v New Yorku od konce války československý zlatý poklad, kterého se po obsazení Československa zmocnili Němci a během války jej zajistili Spojenci. Socialistické Československo se

vracení zlata dožadovalo, ovšem Spojenci chtěli zaplatit za majetky znárodněné západním společnostem a občanům. Podle této dohody zaplatilo Československo Spojeným státům 84 500 000 dolarů a Spojené státy daly souhlas tripartitní komisi k uvolnění 18 400 kilogramů zlata. Tato úmluva se týká jen majetků znárodněných nebo jinak vyvlastněných, pokud tyto majetky byly v době vyvlastnění v majetku občanů Spojených států. Netýká se tedy majetků, které komunistický stát zabavil svým vlastním občanům.

Česká vláda odmítá vrátit majetky, které svým občanům zabavila a odvolává se na to, že tito lidé své občanství ztratili, když získali občanství země, která jim poskytla útočiště a do Shrnutí nálezů se dostala věta: "Česká republika tvrdí, že lze uvést podstatné důvody pro omezení restitučních nároků na české občany." Toto neopodstatněné české tvrzení si dovolila Evropská komise opsat do oficiálního dokumentu, který umožnil přijetí České republiky do Evropské unie.

Evropská komise a Česká republika tedy spojily všechny triky, které znaly, aby mohly překonat slavnostně hlášené zásady Evropské unie.

Česká koordinační kancelář podala Evropskému parlamentu petici na odstranění diskriminace na základě občanství. Po dosavadních zkušenostech s tím, jak Evropská unie obchází i svá vlastní kritéria pro přijímání nových členů, podává naše kancelář ještě doplněk k petici, kterým označuje Shrnutí nálezů za účelově spletený, neseriózní a nevěrohodný dokument a žádá o jeho přezkoumání.

O reakci Evropského parlamentu na petici i dodatek budeme informovat. Všechny zde zmíněné dokumenty pošleme na požádání.

Jan Sammer, Secretary,  
Czech Coordinating Office,  
[info@czechoffice.org](mailto:info@czechoffice.org)  
\*\*\*

Rodina z Čech by si ráda  
dopisovala s rodinou z  
Kanady, pokud možno v  
anglickém jazyce.  
Elektronická adresa:  
[merincky@email.cz](mailto:merincky@email.cz)

1314-p



Nová adresa: 150 King St. W., # 101, P.O. Box 94,  
Toronto, Ontario M5H 1J9

E-mail: [ivan.znasik@mytravel.ca](mailto:ivan.znasik@mytravel.ca)

Reliability \* Prompt Service \* Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague  
Bratislava

Ostrava  
Košice

Sun Destination  
Call Ivan Znášik  
(416) 306-0524



827A Bloor St. W.  
Toronto, ON M6G 1M1

Vám ponúka  
cestovanie do celého sveta  
Spolahlivo vybavíme  
letenky, pozvanie,  
poistenie, nájom auta  
preklady  
Volejte  
Annu Zapletalovou  
Tel.: (416) 537-7698



## Psali jsme před třemi léty

Letos byly dohady, kolik lidí vlastně bylo na Českému a Slovenském dnu na Masaryktownu. Zdá se, že počet návštěvníků podle prodaných vstupenek je téměř konstantní mezi pěti sty a sedmi sty prodanými vstupenkami. Největší návštěva byla snad v roce 2000, kdy zde byl herec J. Krampol, ale ani tehdy nepřesáhl počet prodaných vstupenek sedm set. Před třemi lety zde byla i novinářka z Lidových novin, která přinesla tuto reportáž:

### Lidové noviny: Kanadští Češi nejsou agresivní a doplácí na to

Toronto - In/ marta švagrová (zvláštní zpravodajka LN v Kanadě) - Mohlo by se zdát, že tradiční setkání krajanů žijících v Kanadě, nazvané Český a Slovenský den Kanady, bude v roce 2000 už jen výrazem nostalgické starších pamětníků.

Přestože se pořádá déle než půl století, přišlo v sobotu do zeleného areálu v jednom z torontských předměstí publikum překvapivě mladé. A především české - Slováci si své svátky prožívají v posledních letech zřejmě sami. (Letos tomu bylo jinak, zřejmě díky Matuzalému a návštěvníkům z Kitcheneru, pozn. red.)

Scénář oslav byl průřezem tradic a všeho, čím exulanti žili v nedávné minulosti: společná mše katolíků a luteránů se sloužila i za represemi postižené a umučené v dobách nesvobody a průvod v čele s hrstkou legionářů květy ozdobil památník protikomunistického odboje.

Přestože zejména starší emigranti vzpomínali na pionýrské doby svých začátků v emigraci, nedalo se v Masarykově parku přehlédnout sebevědomé mládí.

Zcela mladý je baptistický sbor vedený sbormistrem Johnem Aláčem, mladí jsou torontští kazatelé - katolický farář českého kostela sv. Václava Libor Švorčík, reverend slovenského luteránského kostela Ladislav Kozák i Ján Banko z Československého baptistického sboru.

Mladý je folklórní taneční soubor Moravanka, mladí jsou skladatelé Jaroslav Jarosil a Jan Rejcha, kteří zkomponovali slavnostní hudbu pro tento den. Mladé jsou i kapely, které se po celý den střídaly na pódiu.

Učit se česky není snadné

Zřejmě i velká vzdálenost působí, že národní hymna zní na zdejších zeleném trávníku jaksi

naléhavěji a vroucněji (dokonce i ta slovenská, zahraná po malé odmlce za českou). Těžko se lze také ubránit sentimentu, když malické děti pozorně a s vervou zpívají *Kočka leze dírou a Pec nám spadla*, ačkoli je zřejmé, že jejich přirozeným jazykem je angličtina.

"Kdysi jsme učili děti z úplných českých rodin a to bylo jednodušší. Dnes k nám přicházejí žáci, z nichž už ani jeden nemá oba rodiče Čechy," říká učitelka sobotní české školy v Torontě Ludmila Čárková. "Doma mluví anglicky a k nám je rodiče posílají, aby neztratily češtinu. Dvě hodiny týdně v sobotu dopoledne není sice mnoho, ale mluvíme a čteme a snažíme se zpívat."

"Základní tmel - společný nepřítel - se změnou režimu zmizel. A nepřicházejí noví lidé v takovém měřítku a s takovou motivací jako dřív," říká Jiří Parkmann, generální konzul ČR v Montrealu. "Ti, kdo sem z Čech přicházejí nyní, to jsou studenti, lidé hledající pracovní příležitost, eventuálně ti, kteří se do Kanady přišli nebo vdají. A všichni mohou jezdit domů," dodává Parkmann.

Podle kanadských statistik je česká komunita v Kanadě poměrně početná. "Lidi, kteří se hlásí k českému původu a jazyku, je asi sedmdesát tisíc," říká velvyslanec ČR v Kanadě Vladimír Kotzy. Podle něho je dobré se čas od času sejit a připomenout svou existenci nejen sami sobě, ale i místním úřadům.

"Porovnávám to s tím, jak někdy až agresivně vystupují místní Řekové, Arméni, Číňané - ti všichni drží pohromadě. My máme tendenci se rozptýlit, neprojevat se, nerozčítovat. Vytrácí se tak potřebný tlak na politiky, aby vnímali potřeby české komunity," říká velvyslanec Kotzy.

26.6.2000

\*\*\*

Royal  
Travel

1470 Hurontario St. Suite 101  
Mississauga, Ontario L5G 3H4

## Letenky do Prahy, Ostravy a Bratislavy dovolenou v Evropě, Karibských ostrovech a vlastní túry



Volejte Stáňu  
905/274-2597  
Fax: 905/274-2599  
E-mail:  
royaltravel@on.aibn.com

## Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia, Air France  
Nejlepší možné služby - Lístky doručíme zdarma  
Výhodné letenky do New Yorku

### Nabízíme letenky do:

Praha  
Brna  
Ostravy  
Bratislavy  
Košic

Budapešti  
Záhřebu  
Bukurešti  
Bělehradu  
Rigy

Madridu  
Helsinek  
Lyonu  
Říma  
Milána  
Paříže

Ženevy  
Lisabonu  
Athén  
Tunisu  
Hong-Kongu  
Ria

All fares on IATA Airlines - Some restrictions apply  
GST/Transportation taxes and fee extra

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5  
Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910  
www.landmarktravel.ca

## Vážení cestující, dostavte se k odletu pravidelné linky ČSA do Prahy...

České Aerolinie Vám nabízí více letů z Toronta a Montréálu do Prahy

# Czech it out

V letní sezóně letáme 6x týdně

Pondělí: Toronto-Montréal-Praha

Přímé lety

Čtvrtek, sobota a neděle: Toronto-Praha

Přímé lety

Čtvrtek a sobota: Montréal-Praha

80  
ČSA 1923|2003

Obrázek z naší 80 leté historie. Letadlo A-19 Cloud bylo ve službách ČSA od roku 1935 do roku 1938.



ČSA CZECH AIRLINES



Toronto (416) 363-3174 Toll free 800 641-0641 yto@czechairlines.com Montreal (514) 844-4200 Toll free 800 561-5171 ymq@czechairlines.com

For more information visit our website at: <http://www.csa.cz>





## Tenisová prehra do histórie

Brusel-sme/ONDREJ GAJDOŠ-Aj keď sú tenistky Slovenska v Pohári federácie obhajkyňami vlaňajšieho prvenstva, prehra vo štvrtfinále v Charleroi s Belgickom neprekvapuje. Domáci tím hral v najsilnejšom zložení so svetovou dvojkom Kim Clijstersovou a trojkou Justine Heninovou-Hardenovou, kým naše družstvo nastúpilo bez deviatej hráčky sveta Daniely Hantuchovej, ktorá bola motorom kolektívu pri minuloročnom prvenstve. Zaráža však výsledok na nulu, keď slovenský tím nezískal v Belgicku ani set. Je to najzdrvivúcejšia prehra slovenského tenisu v histórii, keďže pri vlaňajšej „nakladačke“ mužov v Davisovom pohári v Oklahoma City proti USA získali naši reprezentanti aspoň tri sety.

\*\*\*

## Baráž o Svetovú skupinu Fed cupu: JAR-Česko 1:4

DURBAN - České tenistky budú hrať i v budúcom roku ve Svetovej skupine Fed cupu. V baráži porazili v Durbanu JAR, keď potrebný tretí bod získala v nedeli Barbora Strýcová víťazstvom nad Chanelle Scheepersovou, ktorá nahradila Nathalie Grandinovou.

Grandinová-Koukalová 5:7, 3:6  
Coetzerová-Strýcová 3:6, 6:2, 6:2  
Coetzerová-Koukalová 4:6, 5:7  
Scheepersová-Strýcová 4:6, 6:7 (5)  
Grandinová, Renckenová-Koukalová, Strýcová 6:2, 4:6, 1:6

\*\*\*

## Slovenská liga

1. kolo: Banská Bystrica-Žilina 0:0, Petržalka-Púchov 3:0, Dubnica-Slovan 0:0, Inter-Trenčín 4:1, Trnava-Ružomberok 1:1.

## Strelecké suchoty dobiehali v Bratislave

BRATISLAVA -sme-V prvom kole slovenskej futbalovej Corgoň ligy sa zo začiatku sezóny hral takmer všade futbal solídnej úrovne. V Banskej Bystrici pred najvyššou návštevou kola sa netrepliví najmä domáci diváci v súboji nováčika s obhajcom titulu gólu nedomčali. Nevideli ho ani fanúšikovia v Dubnici, kde sa predstavil bratislavský Slovan. Zato na Pasienkoch ich nastriehal Inter do trenčianskej siete štyri a hoci jeden aj inkasoval, vďaka vyššiemu počtu strelených gólov vedie ligový pelotón pred Petržalkou. Artmedia vo včerajšej dohrávke zdolala víťaza Slovenského pohára Púchov rozdielom triedy a mohla ho poslať domov aj s oveľa vyšším debaklom. Hostujúce mužstvá získali tri body, keď im na to stačil jediný gól.

\*\*\*

## Grygera se rozhodl pro Ajax Amsterdam

Praha-právo/Viktor Nosek-Týdny padala jména několika klubů, včera se však propíraný přestup fotbalového obránce Sparty a reprezentace Zdeňka Grygeru rozuzlil. Hráč přikývl nabídce nejslavnějšího nizozemského klubu - Ajaxu Amsterdam.

Zájemců o Grygeru bylo více. Nejprve v klidu odmítl mnohamilionovou nabídku CSKA Moskva, neboť se pobytu v Rusku bál doslova jako čert kříže, a čekal na zvučnější klub. Pak se mluvilo o Borussii Dortmund, Schalke, mohl být hráčem svého vysněného Juventusu Turín, v posledních dnech se ale favorizovalo

Monako... Ajax stál od víkendu jako "druhý" v pořadí. Francouzský klub nedávno prodal do Barcelony Mexičana Marqueze, Ajax zase vydělal na kapitánovi Chivovi, jenž šel do AS Řím. Oba potřebovaly náhradu a peněz měly dost. Stále se však čekalo, co Grygera. "Rozhodlo sportovní hledisko, Ajax hraje každý rok na špici a zabydlel se v Lize mistrů," řekl Grygera ke svému rozhodnutí obléknout dres týmu, který obsadil v poslední ligové sezóně druhé místo o bod za Eintrachem a v nejprestižnější soutěži na něj čeká 3. předkolo. Má tedy stejnou startovní metu jako Sparta. Její vedení čekalo kvůli finanční injekci na transakci skoro jako na smilování, hráč hovořil o pravé chvíli k odchodu. Grygerův manažer Zdeněk Nehoda o víkendu navštívil oba nejžhavější zájemce - Monako i Amsterdam - horečně vyjednával a pak už jen čekal na fotbalistův verdikt.

\*\*\*

## Papadopoulos je na kempu Arsenalu

Ostrava-právo/Igor Bruzi, Jan Krůta - Útočník Michal Papadopoulos si v sobotu naposledy na Bazalech zatrénoval, viděl i přípravné utkání Ostravy s Opavou a šel si zabalit kufr. V pondělí se už přesunul do Rakouska, kde si jej v 19 hodin na letišti ve Vídni vyzvedl kouč Arsene Wenger. Jeho anabáze v Arsenalu Londýn začala. V autě při cestě do rakouské metropole mu dělali společnost jeho otec Tanas a výkonný ředitel společnosti Sport Invest Viktor Kolář, který talentovaného mladíka při jednáních s Arsenalem zastupoval. "Slavný klub bude na soustředění nedaleko Štýrského Hradce a odehraje zápasy s Austrií Vídeň a Besiktasem Istanbul," řekl Právu Kolář. Sice je zřejmě vyloučeno, že by se po operaci kolena zotavující se odchovanec Baníku Ostrava v některém z utkání objevil v sestavě Arsenalu, trenér Wenger ale chtěl, aby už byl s týmem. "Prakticky okamžitě zakázal, aby s Michalem zůstal někdo z rodiny, či naší společnosti. To platí stejně pro všechny hráče, kteří do Rakouska přiletěli. Kouč Wenger chce s nimi být naprosto sám," objasnil Kolář, proč s mladíkem nemohl zůstat otec. Samotný hráč doufal, že během týdne by mohl začít normálně trénovat. "Koleno je snad v pořádku. Až vyrazíme zpátky do Anglie, určitě za mnou hned přijede táta," uvedl Michal Papadopoulos, který bude první kroky v Londýně zvládat spolu s otcem. "Michal anglicky moc nerozuměl, ovšem od chvíle, kdy absolvoval první testy v Anglii, se velice zlepšil. Najal si učitelku a intenzivně se učil. Je to poznat," pochválil útočníka Kolář. Osmnáctiletý talent po delších průtazích získal nakonec řecký pas, a tak mu nic nebrání v získání pracovního povolení na ostrovech.

\*\*\*

## Demonstrující náboženský fanatik skončil po zásahu policie v poutech

Londýn-právo (kez, DPA) Náboženský fanatik, který vpádem na dráhu okruhu v Silverstonu poznamenal britskou Velkou cenu vozů formule 1, byl nakonec spoután policisty a bude čelit obvinění z nezákonného vstupu na cizí pozemek. Šestapadesátiletý muž, jehož totožnost policisté ani pořadatelé dosud neupřesnili, vyběhl ze zatáčky na rovinku Hangar a běžel prostředkem dráhy proti

monopostům, které v tomto úseku jedou přibližně dvoustakilometrovou rychlostí. Okamžitě bylo zahájeno vyšetřování, které má objasnit, jak se muž na trať dostal. "Znamená to, že bezpečnostní opatření nebyla dobrá. Nevím, jak se dostal dolů, to se musí zjistit," zlobil se šéf seriálu Bernie Ecclestone. Silverstone má pověst nejhůře vybaveného závodiště seriálu formule 1 a diváky zažil na trati už v roce 1992. Při nechvalně proslulém incidentu zaplavily trať tisícovky lidí, kteří chtěli oslavit Mansellův triumf na domácí půdě. V roce 1977 skončila tragicky kolize britského pilota Toma Pryce s traťovým komisařem na Velké ceně Jihoafrické republiky. Jezdec muže, který přebíhal trať s hasičím přístrojem, srazil a při havárii oba zemřeli

\*\*\*

## Mistr začal přípravu na ledě PRAHA/LITVÍNOV - Hokejisté

mistrovské Slavie zahájili na ledě přípravu na nový ročník extraligy. Trenér Vladimír Růžička měl v pražském Edenu kádr, v němž bude potřebovat nahradit především z obrany odcházející Petra Kadlece, který se upsal Floridě a Jana Hejdu, jenž zamířil do CSKA Moskva. "Nebude lehké nahradit dva nejlepší beky extraligy. Jsem rád, že přišel alespoň Jirka Kuntoš z Litvínova," uvedl Růžička. "Máme široký kádr, který postupně zúžíme, ale není kam pospíchat. Zůstal Roman Málek, jenž odolal nabídce Philadelphie, a budeme na něj spoléhat. Chceme hrát agresivní hokej jako v minulém ročníku," připojil slávisťický trenér a generální manažer v jedné osobě. V extraligových bojích bude Slavii hodně chybět Radek Duda, který se vrátil z hostování do Plzně a následně odešel do Kazaně. Plzeň si stáhla i Aleše Krátošku a získala Marka Posmyka. Petr Sailer se vrátil do Budějovic, bek Jan Horáček po návratu z hostování míří do Edmontonu. Kádr kromě Kuntoše vyztužil bek Tibor Schneider z Martina a útočníci Patrik Martinec ze Sparty, Tomáš Chrenko z Nitry a z hostování se vrátili Petr Míka a Leoš Čermák.

\*\*\*

## Armstronga pád posilnil a vyhrál

Luz Ardines-sme-Americký cyklistický fenomén Lance Armstrong sa prvýkrát na tohtoročných pretekoch Tour de France blysol etapovým víťazstvom. Napriek tomu, že v predchádzajúcich dňoch v pyrenejských kopcoch sa zdalo, že jeho prenasledovateľ Nemeč Jan Ullrich má viac síl a chystá sa zaútočiť. Na ceste z Bagneres-de-Bigorre do Luz Ardinen (159,5 km) cyklistický giganti svoj dramatický súboj ozdobili džentl-menskými gestami.

V záverečnom stúpaní sa Armstrong odhodlal k dlho pripravovanému úniku, ktorý Ullrich nezachytil. S Američanom stačil iba Španiel Mayo, ale o chvíľu sa obaja ocitli na asfalte. „Pád ma vyburcoval,“ povedal v cieľi Lance. Jeho najväčší súper Ullrich nevyužil súperove kolízie a férovo zvolnil tempo. Vrátil mu to, čím si Armstrong získal obdiv pred dvoma rokmi, keď pri zjazde v alpskej etape počkal na Ullricha, kým sa pozbiera po páde.

Šesť kilometrov pred cieľom Armstrong v kopci znovu vyrazil a ušiel Ullrichovi o cenných 40 sekúnd a vzápätí aj Mayovi. Keď predbiehal dovtedajšieho sólistu Francúza Chavanela, dotykom ocenil jeho statočný výkon.

\*\*\*

## Július Šupler podpísal Dinamu Minsk

Poprad- SME-VOJTECH JURKOVIČ-Z Minska odlietal včera bývalý tréner slovenskej hokejovej reprezentácie a majstrovského Slovana JÚLIUS ŠUPLER spokojný. Po dvojdňovom rokovaní v hlavnom meste Bieloruska podpísal ročnú zmluvu s Dinamom Minsk.

Sú podmienky v Minsku lepšie ako boli v Slovane, americkom Portlande či v pražskej Sparte?

„Budem rešpektovať dohodu, že o nich nebudem hovoriť. Zástupcovia tohto klubu sa mi ozvali počas dovolenky. Dvojdňové rokovania boli veľmi korektné. V piatok predpoludním sme podpísali ročnú zmluvu, pričom sú otvorené rôzne možnosti jej pokračovania.“

Dinamo Minsk v posledných rokoch zmizlo z hokejovej mapy. Nepriamym nasledovníkom bol klub Tivali, ktorý sa však tiež transformoval na Keramik. O aké Dinamo vlastne ide?

„Bývalé Dinamo zaniklo v roku 1992 a teraz sa znovu konštituuje na úplne novej báze. Je to pre mňa nová trénerská výzva.“

S akými dojmami sa vraciate domov do Popradu?

„Veľmi dobrými, príjemne ma prekvapili podmienky v tréningovom tábore. Aj mesto sa mi veľmi páčilo.“

Sú v Diname nejakí legionári, ktorých hráčov poznáte?

„Nestihol som za krátky čas bližšie spoznať tím. Do prípravy, ktorú začíname už v pondelok, sa zapojí štyridsať hráčov. Väčšina pochádza z Ruska. Bieloruská liga sa rozšírila z ôsmich tímov na desať.“

Ukázali vám váš byt, auto?

„Nestihol som všetko, mám sľúbený dvojizbový byt a aj nejakú služobnú 'mašinu'. (Smiech.)“

\*\*\*

## Nově otevřené moderní kadeřnictví

### „Ananas“

specializované  
na několikátónové barvení vlasů  
a moderní střihy  
50 % sleva pro nové zákazníky



863 Bloor St. W.  
Toronto, Ont.  
(416) 533-0080



Bloor St. W. Danforth Ave.

Ossington Ave. Broadview Ave.



281 Danforth Ave.  
Toronto, Ont.  
(416) 466-0330